



جمهوريّة إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق

كليات الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

البيئة العربية ودورها في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خديجة
الجامعة بنجلهور - باميكانس - مدورة جاوا الشرقية

(دراسة وصفية تقويمية)

(بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية)

تحت إشراف:

إعداد الطالبة:

د. نور حسن عبد الباري

نهاية الرحمة (١١٧٢٠٠٣٣)

د. قريب الله بابكر مصطفى

العام ١٤٣٤ هـ

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رَبِّ الْقَلْمَرِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾ (سورة القلم: ١)

وقال عمر ابن خطاب رضي الله عنه:

أحرصوا على تعلم اللغة العربية فإنها جزء من
دينكم

الإِهْدَاءُ

إِلَى أُمِيِّ الْعَزِيزَةِ سُوْبِيرِيَّةِ وَأَبِيِّ الْعَزِيزِ حَرِينَطَا

اللذين ربياني وحثاني على التقدم لنيل الأمل والتفاؤل لمواجهة الحياة المليئة بالتحديات
وعلمانى أن أقول كلمة الحق بدون حروف

إِلَى أَخْتِي الصَّغِيرَةِ فَضِيلَةِ النَّيْلَةِ وَأَخِي الصَّغِيرِ أَحْمَدِ

سُنُوْسِي

اللذين حثاني بالقيام على الأعمال الخيرة

وَإِلَى السَّادَةِ أَسَاتِذَتِي

الذين حثوني لطلب العلوم والمعرفة وشجعوني للتقدم في الفكر

وَإِلَى الَّذِينَ يُحْرِصُونَ عَلَىِ الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ حَرِصَهُمْ عَلَىِ وُجُودِ الْأُمَّةِ وَبِقَائِهَا

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لك اللهم لا أحسى ثناء عليك، أنت كما أثنيت على نفسك وأصلى وأسلم على محمد خاتم أنبيائك وعلى آله وأصحابه وأزواجه و التابعين إلى يوم لقائك.

حمدًا وشكراً لله القادر المنان بعونه ختمت كتابة هذا البحث العلمي تحت الموضوع البيئة العربية ودورها في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور - باميكانسون - مدورة جاوا الشرقية (دراسة وصفية تقويمية)، وقد وجد فيها النقصان أو الخطأ وبعيداً عن الكمال والشمول، فإن ذلك مقدار قدرتني في إجراء هذا البحث العلمي. فمن الجدير أن أقدم الشكر الجزيل إلى مستحق القبول لهذا ف منهم:

١. سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سوفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق.
٢. سماحة الأستاذ الدكتور مهيمين، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق.
٣. سماحة الدكتور شهداء صالح نور، رئيس قسم تعليم اللغة العربية مرحلة الماجستير بكلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق.
٤. سماحة الدكتور نور حسن عبد الباري، المشرف الأول الذي أفاد الباحثة علمياً وعلمياً ووجه خطواتها في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والتقدير.
٥. سماحة الدكتور قريب الله بابكر مصطفى، المشرف الثاني، فحقاً يعجز لسانه عن شكره وتقديره فقد قدم للباحثة كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم يدخل بعلمه ولم يضيق صدره يوماً عن مساعدته

الباحثة وتوجيهها، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحثة فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

٦. كما تقدم الباحثة بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذة المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق. فلهم من الباحثة كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.

٧. سماحة الأستاذ بوناعي الماجستير، مدير داخلية خدمة الجامعة بنجلهور – باميكانسن – مدورة، المستشارات والمشرفات والطالبات فيها.

٨. أمّا أسرتي وعلى رأسها والدي حرینطا الذي كان له بعد الله تعالى فضل إتمام هذا البحث بما غرسه في نفسي من حب العلم والمعرفة والإخلاص في العمل، ووالدي سوبريرية التي تطوق فضلها عنقي وكان دعاؤها المستمر خير معين لي في حياتي، فلهم من الله خير الجزاء.

٩. صديقاتي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى حيز الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعاً خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان.

لا قول يجدر لي بالتقديم إلا قول الشكر الجليل فحسبي أن أدعوه لهم الله المنان والوہاب على أن يجزيهم بأحسن ما عملوا ويزيدهم من فضلهم فيما عملوا.

الباحثة

نهاية الرحمة



جمهوریه اندونیسیا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانق

كليات الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث العلمي التكميلي التي أعدتها الطالبة:

اسم : نهاية الرحمة

رقم التسجيل : 11720033

عنوان: **البيئة العربية ودورها في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خديجة**

الجامعة - بانجلهور - باميکاسن - مدورة جاوا الشرقية.

وافق المشرفان على تقادمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور نور حسن عبد الباري | الدكتور قريب الله بابكر مصطفى

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور شهاداء صالح نور

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق
كليات الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



اعتماد لجنة المناقشة

البيئة العربية ودورها في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجليهور -
باميكانن - مدورة - جاوا الشرقية (دراسة وصفية تقويمية)

بحث لنيل درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية

رقم التسجيل: ١١٧٢٠٠٣٣

إعداد الطالبة: نهاية الرحمة

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطاً لنيل الطالبة درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية، وذلك بتاريخ: ٢٠١٣ أبريل ٢٠١٣. وت تكون لجنة المناقشة من السادة والأساتذة:

الدكتور فيصل محمود أدم إبراهيم	رئيساً ومناقشاً	التوقيع:.....
الدكتور شهاداء صالح نور	مناقشاً	التوقيع:.....
الدكتور نور حسن عبد الباري	مشرفاً ومناقشاً	التوقيع:.....
الدكتور قريب الله بابكر مصطفى	مشرفاً ومناقشاً	التوقيع:.....

الاعتماد

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مهيمين

رقم التوظيف: ١٩٦٢٠٥٠٥٢٠١١٢١٠٠٢

إقرار الطالبة

أنا الموقع أسفله وبياناتي كالتالي:

الإسم الكامل : نهاية الرحمة

رقم التسجيل : ١١٧٢٠٠٣٣

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير في تخصص تعليم اللغة العربية برنامج الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق، تحت العنوان:

**البيئة العربية ودورها في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خدمة الجامعية
بنجلهور - باميكانسن - مدورة جاوا الشرقية (دراسة وصفية تقويمية)**

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر، وإذا أدعى أحد فيما بعد أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية عن ذلك ولن تكون المسئولية على المشرف أو على مسؤولي برنامج الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

٢٠١٣ مارس ١٤

نهاية الرحمة

محتويات البحث

الموضوع

أ.....	استهلال.....
ب.....	الاهداء.....
ج.....	كلمة الشكر والتقدير.....
	تقرير المشرفين.....
	—هـ
و.....	اعتماد لجنة المناقشة.....
ز.....	اقرار الطالبة.....
ح.....	مستخلص البحث.....
ن.....	محتويات البحث.....

الفصل الأول

الاطار العام والدراسات السابقة

١	أ- مقدمة.....
٣	ب- أسئلة البحث.....
٣	ج- أهداف البحث.....
٤	د- أهمية البحث.....
٥	هـ- حدود البحث.....

٦	.....	و- تحديد المصطلحات
٦	.....	ز- الدراسات السابقة.....
الفصل الثاني الاطار النظري		
١٠	.....	البحث الأول: اللغة مفهوما واكتسابا.....
١٠	.....	أ- مفهوم اللغة.....
١١	.....	ب- اكتساب اللغة.....
١١	.....	١ . مفهوم اكتساب اللغة.....
١٢	.....	٢ . آراء في اكتساب اللغة.....
١٥	.....	المبحث الثاني: البيئة.....
١٥	.....	أ- البيئة اللغوية.....
٢٠	.....	ب- طريقة تكوين البيئة.....
٢٠	.....	ج- خصائص البيئة اللغوية الجيدة.....
٢١	.....	د- دور البيئة في اكتساب اللغة.....
٢٢	.....	ـ عناصر تكوين البيئة الريبية في ترقية مهارة الكتابة
٢٦	.....	المبحث الثالث: مهارة الكتابة.....
٢٦	.....	أ- مفهوم الكتابة.....

٢٨	ب - أهمية الكتابة.....
٢٩	ج - أهداف تعليم الكتابة.....
٣٠	د - مراحل تدريس الكتابة.....
٣٢	ه - صعوبات الكتابة.....

الفصل الثالث

منهجية البحث

٣٤	أ- منهج البحث.....
٣٥	ب- مصادر البيانات.....
٣٦	ج- أدوات جمع البيانات.....
٣٨	د- أسلوب تحليل البيانات.....
٣٩	ه- فحص البيانات.....

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

٤٢	أ- لحة تاريخية عن تأسيس داخلية خديجة الجامعية.....
٤٩	ب- عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها
٤٨	١ - حال البيئة العربية بداخلية الخديجة
٢	٢ - أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة بداخلية خديجة.....

٣- دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة.....	٣
٦٣	
ج- تقويم وتفسير نتائج البحث.....	٧١
٧١	
١- حال البيئة العربية بداخلية خديجة.....	٧١
٧١	
٢- أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة بداخلية خديجة.....	٨٠
٨٠	
٣- دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة.....	٨٤
٨٤	

الفصل الخامس

ملخص نتائج البحث والإقتراحات والتوصيات

٨٩	أ- ملخص نتائج البحث.....
٩٠	ب- الإقتراحات.....
٩١	ج- التوصيات.....
٩٢	قائمة المصادر والمراجع.....
٩٦	الملاحق.....



ABSTRAK

Nihayatur Rahmah, 2013, lingkungan bahasa arab dan pengaruhnya terhadap kemampuan menulis di Asrama Puteri Khadijah Panglegur – Pamekasan Madura Jawa Timur. Tesis, Program Pascasarjana UIN Malang, Pembimbing: Dr. Nur Hasan Abdul Barry, Dr. Qariib Allah Babiker Musthafa.

Kata Kunci: lingkungan bahasa arab, kemampuan menulis

Lingkungan adalah segala sesuatu diluar seorang dan berpengaruh terhadap perkembangannya, dan khususnya sangat berpengaruh terhadap siswa dalam pembelajaran bahasa arab, ia merupakan segala sesuatu dan segala faktor materi dan ma'nawi yang berpengaruh dalam proses belajar mengajar dan keinginan, motivasi, keberanian mahasiswa untuk mengembangkan bahasa arab dan mempraktekannya dalam kenyataan hidup sehari-hari. Berdasarkan pengamatan sebelum penelitian lapangan bahwa sesungguhnya lingkungan bahasa arab di asrama puteri khadijah kurang efektif dan ada beberapa masalah, asrama mengharap mahasiswa bisa memiliki kemampuan dan kemahiran bahasa, akan tetapi mahasiswa tidak memiliki kemampuan yang mempunyai dalam empat kemahiran bahasa, seakan-akan adanya bi'ah itu hanya terfokus kepada kemampuan berbicara saja dan tidak mempunyai kemampuan yang mempunyai dalam kitabah.

Adapun tujuan penelitian ini untuk mengetahui keadaan lingkungan bahasa arab di asrama puteri khadijah, untuk mengetahui kegiatan mahasiswa dalam kemahiran menulis dan untuk mengetahui pengaruh lingkungan bahasa arab terhadap kemampuan menulis mahasiswa di asrama puteri khadijah.

Penelitian ini menggunakan jenis penelitian deskriptif – analisis, metode pemaparan data sesuai dengan kenyataan serta menarik kesimpulan berdasarkan data yang nyata. Sedangkan sumber data adalah semua element yang ada di asrama puteri khadija (pengasuh, pembina, pengurus, anggota), dan dokumentasi. Metode pengumpulan data adalah observasi, wawancara dan dokumentasi.

Sedangkan pengecekan keabsahan data adalah trianggulasi, keikutsertaan peneliti dalam beberapa kegiatan, diskusi dengan sejawat, observasi mendalam dll.

Hasil penelitian ini adalah: (1) lingkungan bahasa arab di asrama puteri khadijah terbagi menjadi menjadi dua, yaitu bi'ah thabi'iayah dan bi'ah isthina'iayah. Adapun bi'ah isthina'iayah terdiri dari pelajaran kaidah nahwu dan sharraf, pelajaran tartil qur'an, pelajaran aqidah, pelajaran qiro'ah, pelajaran akhlaq, pelajaran fiqh, pelajaran insya' dan imla', pelajaran tasawwuf, pelajaran metodologi penelitian, pelajaran tafsir, pelajaran penulisan skripsi. Sedangkan bi'ah thabi'iayah terdiri atas penggunaan bahasa arab dalam komunikasi sehari-hari, hafalan kosa-kata, majalah dinding (mading), lomba kebahasaan, muhadharoh, buletin, sepekan ramadhan, sepekan maulid, sepekan dies maulidiah asrama. (2) kegiatan mahasiswa dalam kemampuan kitabah antara lain terdiri atas: majalah dinding (mading), buletin, lomba karya tulis ilmiah, pelajaran insya' dan imla', penugasan, penulisan proposal penelitian skripsi, penulisan skripsi, (3) pengaruh lingkungan bahasa arab terhadap kemampuan menulis, ditemukan disitu memang ada pengaruh antara lingkungan bahasa arab dalam kemampuan mahasiswa dalam menulis, akan tetapi tingkat keterpengaruhannya itu yang berbeda antara masing-masing mahasiswa. Adapun tingkat keterpengaruhannya itu terbagi menjadi dua: pertama sangat berpengaruh, hal ini adalah bagi mahasiswa yang memiliki kemampuan menulis bahasa arab yang baik, kedua sedikit pengaruh, hal ini adalah bagi mahasiswa yang memiliki kemampuan yang minim dalam kemahiran menulis.

مستخلص البحث

نهاية الرحمة، ٢٠١٣، البيئة العربية ودورها في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانس – مدورة جاوا الشرقية. رسالة الماجستير لبرنامج الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق. المشرف: الدكتور نور حسن عبد الباري والدكتور قریب الله بابكر مصطفى.

الكلمات الأساسية: البيئة العربية، مهارة الكتابة

البيئة هي كل ما يحيط بالانسان و يؤثر فيه، ولها دور مهم في تعلم الطلاب اللغة وهي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية. ومن الملاحظة أن البيئة في داخلية الخديجة لم تكن فعالة وهناك المشكلات. تسعى هذه الداخلية من أجل إستيعاب طالبات المهارات اللغوية، وهذه الداخلية تهيئ البيئة العربية لمساعدة على ترقيتها ولكن الطالبات لا يستوعبن كثيرا على المهارات الأربع و كأنه بوجود البيئة يترك على إستيعاب مهارة الكلام ولا يستوعبن على المهارة الكتابة الطيبة.

وأما أهداف هذا البحث فهي الكشف عن حال البيئة العربية، والكشف عن أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة، والكشف عن دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانس – مدورة جاوا الشرقية.

إن منهج البحث المستخدم في هذا البحث هو المنهج الوصفي التقويمي.
والباحثة تصف البيئة العربية في داخلية خديجة الجامعية أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة
على صورة وصفية من حيث المعلومات الموجودة في أثناء أنشطة التعليم والتعلم في
الفصل وخارجه والتقويم يلحق ذلك الكل.

ونتيجة لهذا البحث هي **الأول** البيئة العربية بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور
— باميکاسن — مدورا جاوا الشرقية تنقسم إلى بيئتين: البيئة داخل الفصل والبيئة
خارج الفصل. والبيئة داخل الفصل تحتوي على تعليم قواعد النحو والصرف، تعليم
ترتيب القرآن، تعليم العقيدة، تعليم الأخلاق، تعليم الإنشاء والإملاء، تعليم التصوف،
تعليم منهج البحث، تعليم تفسير الكتب، تعليم كتابة البحث العلمي، تطبيق كتابة
البحث العلمي. وأما البيئة خارج الفصل تحتوي على استعمال اللغة العربية في المكالمات
اليومية، تحفيظ المفردات، المجلة الحائطية، المسابقة اللغوية، الحاضرة، النشرة، أسبوعية
في شهر رمضان، أسبوعية في احتفال ميلاد رسول الله صلى الله عليه وسلم، و أسبوعية
في احتفال ميلاد داخلية خديجة الجامعية. **والثاني** أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة
بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور — باميکاسن — مدورا جاوا الشرقية تحتوي على
المجلة الحائطية، النشرة، المسابقة الكتابة العلمية، تعليم الإنشاء والإملاء، الوظيفية،
كتابة خطة البحث العلمي، كتابة البحث العلمي. **والثالث** دور البيئة العربية في كفاءة
مهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور — باميکاسن — مدورا جاوا الشرقية
فطبعا هناك الدور ولكن درجات الدور تنقسم إلى قسمين الأول دور أكثر الطالبات
لهن الكفاءة الجيدة في مهارة الكتابة **والثاني** دور قليل للطالبات لهن الكفاءة غير جيدة
لمهارة الكتابة.

ABSTRACT

Nihayatur Rahmah, 2013, the Arabic environment and its effect on the ability to writing skill in Khadijah Dormitory Panglegur - Pamekasan Madura, East Java. Thesis, Post Graduate of UIN Malang, Supervisor: Dr. Nur Hasan Abdul Barry, Dr. Qariib Allah Baabiker Musthafa.

Keywords: Arabic environment, Writing skill

Environment is everything beyond a man and it is influence on its development, and specially to the students in learning Arabic, it is everything and every materials and purpose factors that affect to the learning process and the desire, motivation, student's courageous to develop the Arabic and practice it in the daily activity. Based on pre-observations that the environment in Khadijah dormitory is less of effective and there are some problems. Khadijah dormitory expect the student have a better skill in language. But they do not have enough ability in mastering four languages. As if bi'ah is just focus on the speaking skill, not in writing skill.

The purpose of this study to determine the conditions of Arabic environment in Khadijah dormitory, to determine the proficiency of students in writing activities and to determine the environmental impact of the Arabic language writing skills of students in Khadijah dormitory.

This research uses descriptive research - analysis, the method of exposure data in accordance with reality and draw conclusions based on real data. The data sources are all elements that exist in Khadijah dormitory (caretaker, Supervisor, administrators, members), and documentation. The data collection procedures are observation, interview and documentation. While checking data validity is triangulation, researcher participation in some activities, discussions with colleagues, observation.

The results of this study are: (1) the Arabic environment of Khadijah dormitory is divided into two, namely formal areas and informal areas. Bi'ah isthina'iayah consists of nahwu and sharraf, tartil qur'an, aqidah, qiro'ah, akhlaq, fiqh, insya' and imla', tasawwuf, reseacrh methodology, tafsir, thesis writing. While bi'ah thabi'iayah consists of Arabic as daily communication, vocabulary memorization, wall magazine, language competition, speech, bulletin, a week of Ramadan, a week of Maulidiyah, and a week of dies maulidiah. (2) the student activities in writing skill consists of: wall magazine, bulletins, scientific writing competition, writing class and dictation', assignment, thesis proposal writing, and thesis writing. (3) the influence of Arabic environment to writing skill, found that there was an influence of the environment in students' Arabic writing skill, but it has a different level of influence between each student. The influence level was divided into two: the first is very influential, it is for students who have good writing skill, the second bit of influence, it is for students who have minimal skills in writing proficiency.

الفصل الأول

الإطار العام

أ- المقدمة

البيئة هي كل ما يحيط بالانسان و يؤثر فيه، ولها دور مهم في تعلم الطالب اللغة. ويري مرزوقى يقول أن البيئة هي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية.^١ وأما رأي دولاي في بحث نور الفضيلة فإنه يرى أن ما يقصد بالبيئة اللغوية هنا هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده مما يتعلق باللغة الثانية المدرستة، وتشمل هذه البيئة على الأحوال في المصحف وفي الجمعية التعاونية وفي الفصل وفي الملعب والمحاورة بين الأصدقاء خلال الدراسة والنشاطات وفي المسكن وغيرها. وإن البيئة اللغوية من أهم الأشياء لنجاح المتعلم في تعلم اللغة الثانية.^٢

ومن الداخليات التي تقوم بتكوين البيئة العربية هي داخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميلاسون – مدورة جاوا الشرقية، هي السكن أو بيت الأجرة التي تدور الطالبات ليقدرن على أن يملكن الكفاءة أو المهارات اللغوية الأربع وغيرها. ووجدت الباحثة الفريد هي ليس معهد ولكنها تستطيع بتكوين البيئة اللغوية، وكذلك والمعجبية هي مازال بنيت حولي ثلث أو أربع

^١ مرزوقى، دور البيئة اللغوية في ترقية اللغة العربية، في مقالته التي القاها في الجامعة الاسلامية الحكومية مالانج، (مالانج: ٢٠٠١)، ص ٢٠.

^٢ نور الفضيلة، تعديل البيئة العربية بالأدوات اللغوية لترقية مهارة الكلام، بحث تحريري على الطالبات في السكن الداخلي بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج، جاوي الشرقية، بحث الماجستير غير منشور، (الجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج، ٢٠٠٩م).

سنوات ولكن الطالبات يقدرن على المكالمات اليومية باللغتين (اللغة العربية والإنجليزية) جيدا.

تسعى هذه الداخلية من أجل إستيعاب الطالبات المهارات اللغوية، وهذه الداخلية تهيئ البيئة العربية لمساعدة على ترقيتها ولكن الطالبات لا يستوعبن كثيرا على المهارات الأربع و كأنه بوجود البيئة يتركز على إستيعاب مهارة الكلام ولا يستوعبن على المهارة الكتابة الطيبة.

وبذلك أيضا، يُرجى مدير الداخلية عليهم أن يمهدن في الكتابة لأنهم في المرحلة الجامعية وهو يريد بأن الطالبات يستطيعن كثيرا في الكتابة خاصة في الإنشاء، يعني هن يستطيعن على إنشاء القصيرة، القصة، المقالة وغيرها.

وإحدى المهارات اللغوية المرجوة أن تملكتها الطالبات هي مهارة الكتابة، لأنها مرحلة متقدمة من مراحل تطور الحضارة الإنسانية وتعبير مفخرة العقل البشري واعظم ما أنتجه العقل الإنساني، ولا نغالي عندما قلنا إن الإنسان حين إختراع الكتابة، وكم من أمم خلدها التاريخ بسبب تسجيل تراثها كتابة.^٣ وذكر العربي^٤: "أن هناك لغات كثيرة انتشرت ثم اندثرت قبل أن يتوصل العقل البشري إلى طريقة تسجيله على أوراق البردي أو الأحجار أو الورق لكي تستطيع الإجيال اللاحقة أن تتبع ما حدث في الماضي السحيق".

كما يرى تايلور (Taylor) في كتاب زكية عارفة إذ يؤكّد أن الكتابة عملية إكتشافية تعتمد أساسا على المراجعة، يدخل فيها تفاعل نشيط بين السياق واللغة المستعملة حيث يحاول الكاتب أن يعبر بألفاظ ملائمة للتقرير

^٣ أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقاتها على مهارة الكتابة، (مالانج: uin malang press، ٢٠١٠)، ص ٦٦.

^٤ صلاح عبد الحميد العربي، تعليم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، (بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨١) ص ١٧٩.

من المعنى المقصود، كما يحاول الكاتب أن يضع هيكل لأفكاره ويدخل عليها تحسينات باستمرار لإفاده المعنى.^٥

ومن هذه القضايا، تهم الباحثة لتحليل المشكلات الموجودة بالبحث العلمي. وهذا مشكلة تجدهم الباحثة في اختيار الموضوع: البيئة العربية ودورها في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانسن – دورا جاوا الشرقية.

ب- أسئلة البحث

على أساس ما تقدم من خلفية البحث ومشكلات البحث فيمكن الباحثة أن تحول بالجهد تحديد هذا البحث. ومن أجل ذلك تضع الباحثة أسئلة البحث كما يلي:

١. كيف يتم تكوين البيئة العربية بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانسن – دورا جاوا الشرقية ؟
٢. ما أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانسن – دورا جاوا الشرقية؟
٣. ما هو دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانسن – دورا جاوا الشرقية؟

ج- أهداف البحث

بناء على أسئلة البحث المذكورة، فأهداف هذا البحث التي أرادتها الباحثة هي:

^٥ زكية عارفة، تعليم الأنشاء (المشكلات والحلول)، (مالانج:uin malang press، ٢٠١٠)، ص. ٣-٤

١. معرفة عن حال البيئة العربية بداخلية خدجحة الجامعية بنجلهور –
باميكانسون – مدورة جاوا الشرقية.
٢. معرفة عن أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة بداخلية خدجحة الجامعية بنجلهور
– باميكانسون – مدورة جاوا الشرقية.
٣. الكشف عن دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خدجحة
الجامعية بنجلهور – باميكانسون – مدورة جاوا الشرقية.

د- أهمية البحث

أن هذا البحث له أهمية كبيرة بصفته العامة لكل مؤسسة وداخلية تقتضي
تكوين البيئة العربية وبصفة خاصة تعود إلى وجهتين:

- ١. النظرية**
 - أ) معطيات هذا البحث لزيادة النظرية في معايير أنشطة الطالبات لمهارة
الكتابة لتكوين البيئة العربية.
 - ب) معطيات هذا البحث لترقية تكوين البيئة العربية.
 - ج) إصدار الإقتراحات التربوية عن أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة لتكوين
البيئة العربية الجديدة.

٢. التطبيقية

- من الناحية التطبيقية، يُرجى في هذا البحث أن يكون مفيداً:
- أ) للباحثة: بإعطاء الباحثة المعلومات في تطبيق البيئة اللغوية العربية في
داخلية، وتدريب الباحثة كمرشحة لتدريس مهارة الكتابة في داخلية.
 - ب) للداخلية: أن يكون هذا البحث بعد إنجازه مرجعًا من مراجع تدريس
مهارة الكتابة باستخدام البيئة العربية في داخلية. وأن تعطي نتائج هذا

البحث المعلومات الإضافية لتطوير وتنمية قدرات طالبات داخلية خديجة في كفاءة مهارة الكتابة .

ج) للمعلم: أن يكون هذا البحث أساساً للمعلمين في تطبيق المدخل المهم باستخدام البيئة اللغوية العربية الجيدة. وإعطاء الفرصة للمعلمين في تعليم مهارة الكتابة بمدخل أكثر فعالية.

د) للطالبات: إعطاء الفرصة للطالبات في ترقية مهارة الكتابة بطريقة أكثر فعالية وجاذبية.

٥- حدود البحث

١. الحد الموضوعي

حددت الباحثة موضوع هذا البحث في نطاق دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانسن – مدورا جاوا الشرقية، وأما نوع الكتابة هو الإنشاء (التعبير الحر).

٢. الحد المكاني

حددت الباحثة الحدود المكانية لهذا البحث في داخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانسن – مدورا جاوا الشرقية، لأن هناك الفريد هي ليس معهد ولكنها تستطيع بتكوين البيئة العربية، والمعجمية هي بنيت منذ حوالي ثلاثة أو أربع سنوات ولكن الطالبات يقدرن على المكالمات اليومية باللغة العربية.

٣. الحد الزمني:

قامت الباحثة بحثها في شهر يناير – أبريل ٢٠١٣ م

و- تحديد المصطلحات

- ١- البيئة العربية: هي حالة فيها أنواع من النشاطات اللغة العربية، إما عبر المحادثة اليومية وإما عبر النشاطات الأخرى مثل الخطابة والندوات وعملية التعليم والتعلم والمسابقات اللغوية والالعات العربية والنشاطات المؤيدة الأخرى.
- ٢- مهارة الكتابة: الكتابة هي تعبير شيء مخزون في القلب بتركيب الكلمات الصحيحة مع كمال المفاهيم. مهارة الكتابة هي عملية تعبيرية عما في الذهن من الأفكار والمشاعر على طريقة الكتابة أي تحويل الأصوات اللغوية إلى رموز مخطوطة.^٦
- ٣- داخلية خديجة هي السكن أو بيت الأجرة للطلابات بالجامعة الإسلامية الحكومية باميلاسن التي يردن أن يسكن فيها، وهي تدور الطالبات ليقدرن على أن يملكن الكفاءة أو المهارات اللغوية الأربع ولها النظام، والمنهج الدراسي وغير ذلك.

ز- الدراسات السابقة

- ١- تميم الله (٢٠١٢). العنوان: بيئة العربية ودورها في ترقية مهاراتي الإستماع والكلام بمعهد "السلام" راجيضا بنتور مالانج. المدف: الكشف عن حال بيئة العربية. الكشف عن اكتساب مهاراتي الإستماع والكلام. الكشف عن دور البيئة العربية في ترقية مهاراتي الإستماع والكلام. المنهج: منهج البحث وصفي تقويمي. النتيجة: البيئة اللغة العربية على الأنشطة اللغوية في الفصل وخارج الفصل. واكتساب الطلاب مهاراتي الإستماع والكلام تعود إلى السببين:

^٦ محمد سالم الشنطي، المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة وفنونها، (دار الأندلس: المملكة العربية السعودية، ١٩٩٤ م)، ص. ١٩٣.

السبب الداخلي والسبب الخارجي. ودور البيئة العربية في ترقية مهاراتي الإستماع والكلام في هذا المعهد السلام لا يجري كما يرام.

قد اختلف هذا البحث عن بحث الباحثة: هذا البحث يبحث عن ترقية مهارة الإستماع والكلام وأما في بحث الباحثة يبحث عن دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة. ثم محل البحث في هذا البحث بمعهد "السلام" راجيضا بنتور مالانج وأما في بحث الباحثة في داخلية الخديجة بنجلهور – باميكانسن – مدورة جاوا الشرقية.

٢- حليمي زهدي (٢٠٠٧). العنوان: البيئة العربية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سمنب دورها ودورها في التعلم والتعليم. الهدف: الكشف عن البيئة العربية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سمنب. الكشف عن اكتساب المهارات العربية الطلبة في معهد الأمين الإسلامي برندوان سمنب. الكشف عن الاختلاف لاكتساب الطلبة المهارات العربية. المنهج: المدخل الكيفي ونوعه الوصفي. النتيجة: البيئة العربية بمعهد الأمين الإسلامي فرندوان سمنب تنقسم إلى بيئتين بيئه إصطناعية وبيئة طبيعية. هناك عاملان في كيفية إكتساب طلبة المهارات العربية، وهما العوامل الداخلية الخارجية، والعوامل الداخلية. إختلاف الطلبة إلى اكتساب مهارات اللغوية بأسباب، منها: مختلف طرائق التدريس المستخدمة، والأدوات المستعملة، والأهداف المتفرقة وغيرها.

قد اختلف هذا البحث عن بحث الباحثة: هذا البحث يبحث عن البيئة العربية واكتساب مهارات اللغوية وأما في بحث الباحثة يبحث عن دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة، ومنهج البحث المدخل الكيفي ونوعه الوصفي وأما في بحث الباحثة منهج وصفي تقويمي. ثم محل البحث في هذا البحث في معهد الأمين الإسلامي برندوان سمنب وأما في بحث الباحثة في داخلية الخديجة بنجلهور – باميكانسن – مدورة جاوا الشرقية.

٣- سيف العبد (٢٠١١). العنوان: استخدام التدرييات النمطية في ترقية مهارة الكتابة. المدارس: الكشف عن إجراء التدرييات النمطية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بيطان برو بولينجا جاوى الشرقية. الكشف عن فعالية التدرييات النمطية في ترقية مهارة الكتابة خاصة في ترجمة أفكار الكتابة في جمل مستخدما التدريب العربي المناسب للكلمات لدى الطلبة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بيطان برو بولينجا جاوى الشرقية. المنهج: المنهج التجاري بالمدخل الكمي. النتيجة: التدرييات النمطية يشمل على عدة أنواع التدرييات النمطية منها: الجملة الموازية، الكلمات المخوذة، إملا الفراغ باختيار الكلمة المناسبة، وغيرها. النتائج التي حصل عليها الطلبة في الإختبار القبلي والبعدي.

قد اختلف هذا البحث عن بحث الباحثة: هذا البحث يبحث عن استخدام التدرييات النمطية في ترقية مهارة الكتابة وأما في بحث الباحثة يبحث عن دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة. ومنهج البحث المنهج التجاري بالمدخل الكمي وفي بحث الباحثة المنهج وصفى تقويمى. ثم محل البحث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بيطان برو بولينجا جاوى الشرقية وفي بحث الباحثة الداخلية "الخديجة" بنجلهور - باميكانسون - مدورة جاوا الشرقية.

٤- أحمد شغيف حناني (٢٠٠٨). العنوان: استخدام الطريقة الإستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة التعبير التحريري (دراسة إجرائية في المدرسة ماس الثانوية دونجدورو تامان سيدو حارجو). المدارس: الكشف عن ترقية مهارة التعبير التحريري لطلاب المدرسة ماس الثانوية دونجدورو تامان سيدو حارجو في الصف الأول من خلال طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة. المنهج: المنهج الإجرائي الصفي. النتيجة: طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة ترقى مهارة التعبير التحريري لطلاب، وما يدل عليه هو ترقية تحصيلهم الدراسي في كل

دور. ارتفع متوسط نتيجة الإختبار من ٥٢، ٥٨ في الإختبار القبلي إلى ٨٤، ٨٥ في الدور الأولى، وإلى ٧٦، ٨٣ في الدور الثاني.

قد اختلف هذا البحث عن بحث الباحثة: هذا البحث يبحث عن استخدام الطريقة الإستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة التعبير التحريري وأما في بحث الباحثة يبحث عندور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة. ومنهج البحث المنهج الإجرائي الصفي، وفي بحث الباحثة المنهج وصفى تقويمي. ثم محل البحث في المدرسة ماس الثانوية دونجدورو تامان سيدو حارجو وفي بحث الباحثة بداخلية "الخديجة" بنجلهور - باميكان - مدورة جاوا الشرقية.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: اللغة مفهوماً واكتساباً

أ- مفهوم اللغة

جاء في لسان العرب أن اللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم، وهي على وزن فعلة من الفعل لغوت: أي تكلمت، وأصل اللغة: لغوة، فحذفت واوها، وجمعت على لغات ولغون، واللغو: النطق، يقال: هذه لغتهم التي يلغون بها أي ينطقون.^١

ولم ترد لفظة "لغة" في القرآن الكريم وإنما ورد مكانتها "اللسان"، وثمة من يرى أن لفظة "لغة" قد تكون مأخوذة من "لوغوس" اليونانية، ومعناها "الكلمة". وورد في الإنسيكيوبيديا الفرنسية الكبرى أن اللغة أول الأمر إسطالة للنشاط البدني كله بما فيه من قسمات وتأشيرات بالأعضاء، ولكن هذه الإسطالة تتطور شيئاً فشيئاً لتصل إلى تلك الصور الجردة من الكلام ليصبح كلاماً قائماً بذاته.

وفي أمريكا عرف (ميller) اللغة أنها "استعمال رموز صوتية مقطعة يعبرها بمقتضها عن الفكر"، ويقول هيرلوك أن اللغة تشمل صور التعبير قاطبة، وإن التعبير باصوات مقطبة ما هو إلا أحد اشكال اللغة. وكذلك يقول اللغويون الأقوال الكثيرة المختلفة عن اللغة.^٢

وفي ضوء التعريفات السابقة للغة نخلص إلى القول إن مفهوم اللغة مفهوم شامل وواسع لا يقتصر على اللغة المنطقية بها بل يشمل المكتوبة

^١ ابن منظور، لسان العرب، (القاهرة: دار المعارف، دون سنة)، المجلد الخامس

^٢ محمود احمد سيد، اللغة .. تدريسها واكتسابها، (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٨ م) ص. ١١-١٤

أيضا، كما يشمل الإشارات والإيماءات والعبارات الوجهية التي تصاحب عادة سلوك الكلام، إلا أن اللغة المتحدث بها تتبوأ الأهمية الكبرى الأول بين سائر الجوانب المشار إليه، فالإنسان تعلم الكلام قبل الكتابة، والطفل يتكلم قبل أن يكتب، وما اللغة المكتوبة سوى لغة منطقية دونت في نظام مكتوب مصطلح ومتعارف عليه، ويعبر عنها بطريقة خاصة في الكتابة.

بـ- اكتساب اللغة

- ١ مفهوم اكتساب اللغة

يتعلق اكتساب اللغة الثانية بدراسة الطريقة التي يصبح فيها الفرد قادرا على تعلم اللغة أو أكثر، غير لغته الأولى. ويمكن أن يحصل ذلك بمخاطبة أهل اللغة. كما أن التحصيل اللغوي أمر خاضع للنقاش، قد يبدأ من الطفولة أو بعد سن البلوغ، والفرد الماهر في تعلم لغتين ويستطيع أن يتحدث بسجية وتلقائية يمكن اعتباره ثنائي اللغة.

يمكن تعريف اكتساب اللغة الثانية بالطريقة التي يتعلم بها الناس لغة غير لغتهم الأم، سواء كان هذا التعلم بطريقة داخل الفصل الدراسي أم خارجهما. نشأ هذا الحل في النصف الثاني من القرن العشرين، ويعتبر أحد فروع علم اللغويات التطبيقية ويهدف هذا الحقل من المعرفة إلى دراسة طريقة اكتساب البشر للغات غير لغتهم الأم والبحث في هذه الطريقة للإستفادة منها في تعليم اللغات. ويعتبر دارس اللغة العنصر الأساسي في هذا الحقل، حيث تسلط الأضواء على جميع الجوانب التي تكتنفه خلال مرحلة اكتساب اللغة، كما يهدف

الحقل إلى وصف طريقة اكتساب اللغة الثانية ومقارنتها باكتساب اللغة الأولى أو الأم.^٣

ويكن تقسيم الدراسات حول موضوع اكتساب اللغة إلى قسمين: القسم الأول ويتعلق بدراسات اللغة الأم (L1) أي اللغة الأولى والقسم الثاني يتعلق باللغة الثانية (L2) أي اللغة المستهدفة. ويتعلق معظم الدراسات في القسم الأول حول اللغة الأم بالأطفال وتنبع الدراسات المتعلقة بالقسم الثاني بالبالغين، لكن الأغلب أن النظريات المتعلقة باكتساب اللغة الأولى ملائمة لاكتساب اللغة الثانية.

وفي الحقيقة فإن عدم اكتساب اللغة لا يتوقف على مدى قدرات الفرد الفطرية فقط، بل هناك أسباب كثيرة جداً منها أن بعض الدراسات تشير إلى أن فشل الطلاب الأجانب في إتقان اللغة الثانية. يعتمد على السن الذي بدأ فيه بدراسة تلك اللغة، وعلى الزمن الذي يضونه يصحبة أبناء اللغة المستهدفة.

وأن العلاقة بين اللغة الأم واللغة الثانية كبيرة وقد أجريت دراسات كثيرة في هذا الصدد بيّنت أهمية التطور المعرفي في اللغة الأم وتأثيرها في تعلم اللغة الثانية، وأشار كل من فارش وكاسير إلى أهمية المساهمة الأساسية التي تقوم بها اللغة الأولى في تدريس اللغة الثانية أو إستعمالها.

^٣ حليمي زهدي، البيئة العربية في معهد الأمين الإسلامية برنداوان سمنب مالورا، بحث الماجستير غير منشور، (جامعة مولانا مالك إبراهيم بمالانج، ٢٠٠٩ م)

٢- آراء في اكتساب اللغة

أ) سكينر واكتساب اللغة

يرى سكينر أن اكتساب اللغة يتم في الوسط الاجتماعي بطريق المثير والإستبانة، وهو الذي أدخل مفهوم السلوك الأدائي، فأشار إلى أن السلوك اللفظي يمثل السلوك الأدائي، ورفقه بأنه السلوك التلقائي الذي يمكن أن يدعم أو دعم فعلاً بشكل متميز بالإضافة إلى أنه

وأما الأصوات أو الكلمات الأخرى التي لا تكافأ بهذه الصورة فإنها تنطفئ ويمكن أن يمتد هذا التفسير **الذي ذهي** إليه سكينر ليشمل الظواهر اللغوية كلها. ونجاح الطفل في اكتساب مادة اللغة المعقدة إلى التدريب المتواصل المتحكم فيه الذي مكنه من تعلم عادات معقدة للحيوانات وغيرها التي كان يجري عليها التجارب في مختبرة.

ويقول سكينر عن الذخيرة اللفظية لدى الطفل أو المتكلم نلاحظ أن المتكلم يمتلك ذخيرة لفظية، يعني أن أنواعاً مختلفة من الإستجابات تظهر من وقت لآخر في سلوكه على إرتباط بظروف يمكن تحديدها.^٤

ب) واطسن واكتساب اللغة

١) المرحلة الأولى

عندما يصدر الطفل صوتاً ول يكن (دا) فإنه **يُخفر** نفسه على المستوى السمعي وعلى مستوى الاحساسات الحركية الداخلية، ولكن هذه الحواجز تقتضي جواباً.

^٤ محمود احمد سيد، اللغة.. تدريساً واكتساباً، (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٨ م) ص. ٣٠-٣١

٢) المرحلة الثانية

اذا مضى بعض الوقت فإن إصدار الصوت (دا) يمكن أن يستثر بالحافر السمعي وحده، إذ لم يعد "المثير" الحافر الحركي الداخلي ضرورياً، وهذا ما يتيح للمحيطين بالطفل أن يتدخلوا لحمله على تكرار الصوت (دا).

٣) المرحلة الثالثة

عندما يقدم للطفل مصاصة حليب، وينطق المقطع (دا) مع كل مرة تقدم فيها المصاصة، عندها يعمد الطفل إلى تكرار هذا المقطع لدى رؤية المصاصة أي حضور الشيء.

٤) المرحلة الرابعة

وفيها يري واطس أن رؤية الشيء فيما بعد لن تكون ضرورية لإثارة لفظ الكلمة، إذ يرى أن الكلمة حركة أو إشارة تتم في حضور الشيء أولاً ثم في غيابه
ج) الدراسات الحديثة في أمريكا واكتساب اللغة

كانت الدراسات الحديثة في أمريكا والتي قام بها (تشومسكي) وأتباعه ردة فعل ضد ما جاء به السلوكيون، إذ إنهم لا يرون أن عقل الطفل إناء يصب فيه المجتمع قوالب جاهزة من اللغة.

والقدرة الكامنة عند الأطفال التي تساعدهم على اكتساب اللغة، والتي اطلق عليها (تشومسكي) "القدرة اللغوية الإبداعية" أو "الكفاية اللغوية" لا يستطيع أي عائق ان يجعل دون تفجرها يستوي في ذلك الأطفال الأسواء والمتخلفون.

ويعرف (تشومسكي) اللغة بأنها قدرة فطرية تكتسب بالحدس، فإذا كان الإنسان لا يستطيع أن يتكلم باللغة إلا إذا سمع صيغها الأولية في شأنه فإن سبب ذلك الصيغ ليس هو الذي يكون القدرة اللغوية في الإنسان وإنما يقترح شراراتها فحسب، وهذا ما يفسر الطابع الخالق في الظاهرة اللغوية وطابعها اللامحدود.



المبحث الثاني: البيئة

أ- البيئة اللغوية

١- مفهوم البيئة

عرضت الباحثة هنا تعريفات المتعددة للبيئة وهي كما يلى:

أ) مرزوقى يقول أن البيئة هي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغيب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية.^٥

ب) محمد جمال يقول أن البيئة هي كل المؤثرات والإمكانات والقوى المحيطة بالفرد، والتي يمكنها أن تؤثر على جهوده للحصول على الاستقرار النفسي والبدني في معيشته.^٦

ج) البيئة هي جميع ما يحيط الإنسان ويؤثر فيه.^٧

د) وأما دولاي فإنه يرى أن ما يقصد بالبيئة اللغوية هنا هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده من المتعلق باللغة الثانية المدرستة، وتشمل هذه البيئة الأحوال في المقصف وفي الجمعية التعاونية وفي الفصل وفي الملعب والمحاورة بين الأصدقاء حول الدراسة والنشاطات وغيرها. وأن البيئة اللغوية من أهم الأشياء لنجاح المتعلم في تعليم اللغة الثانية.

٤) إن البيئة هي كل شيء خارج نفس الأولاد وتأثير لتطورها.^٨

^٥ مرزوقى، دور البيئة اللغوية في ترقية اللغة العربية، في مقالته التي ألقاها في الجامعة الاسلامية الحكومية مالانج، (مالانج: ٢٠٠١)، ص ١.

^٦ جمال الدين محفوظ، التربية الاسلامية للطفل والراهق، (مصر: دار الاعتصام دون سنة)، ص. ١٨.

^٧ عبد الجيد سرحان، المناهج المعاصرة، دون سنة، ص. ٤٩.

^٨ Amir daein indrakusuma, *pengantar ilmu pendidikan*, (surabaya: usaha nasional, tanpa tahun)

و) إن البيئة هي كل شيء ظاهر في العالم وما زالت متطرورا.^٩
 ز) والبيئة العربية هي حالة فيها أنواع من النشاطات اللغوية العربية، إما
 عبر المحادثة اليومية وإما عبر النشاطات الأخرى مثل الخطابة
 والندوات وعملية التعلم والتعليم والمسابقات اللغوية والألعاب
 العربية والنشاطات المؤيدة الأخرى.^{١٠}

- ٢ - نظرية البيئة

على وجه بجمل، هناك قسمان من البيئة اللغوية، كما يلي:

(أ) البيئة اللغوية الطبيعية

يقصد بالبيئة اللغوية الطبيعية استخدام اللغة بغرض التفاهم ونقل المعلومات، أي مع التركيز على المحتوى. وهذا ما نفعله عندما نتحدث مستخدمين اللغة الأم أو اللغة الثانية في الشارع أو الملعب مثلاً. وفي المقابل، عندما يستخدم المعلم اللغة الثانية في غرفة الصف في تدريب لغوي، فلا شك أن التركيز هناك لا يكون على المحتوى، بل على الصيغة اللغوية. يصبح هدف اللغة في هذه الحالة اللغة ذاتها. مثل هذه البيئة اللغوية ندعوها بيئه شكلية أو إصطناعية.

ولقد دلت البحوث أن البيئة الطبيعية تؤدي إلى اكتساب أسرع للغة الثانية من البيئة الإصطناعية. كما دلت البحوث أنه كلما زاد زمن التعرض للغة الثانية بصورتها الطبيعية، تحسن مستوى اكتساب اللغة الثانية، وأنه إذا تساوى الزمن، فإن البيئة الطبيعية تعطي نتائج أفضل من البيئة الإصطناعية، التي هي بيئه غرفة الصف.

⁹ Zakiyah djarajat, *ilmu pendidikan islam*, (jakarta: bumi aksara, 1996),hal. 73

¹⁰ Erva ainah, *pengembangan bi'ah 'arabiyyah di madrasah aliyah keagamaan (MAK) malang*, skripsi tidak diterbitkan, malang: fakultas sastra, universitas negeri malang. Hal.5

وهذا يعني أنّ تعلم اللغة الثانية في موطنها الأصلي أفضل من تعلمها كلغة أجنبية في غرفة صف ما في مدرسة ما خارج موطنها الأصلي.

كما دلت البحوث أنّ المهارة اللغوية في اللغة الثانية تتقدم بشكل أفضل إذا استخدمت اللغة الثانية كلغة تعليم Medium of Instruction، أي استخدمت في تدريس المواد الأخرى مثل العلوم والإجتماعيات، مقارنة باستخدام اللغة الثانية كلغة فقط.

ب) البيئة اللغوية الاصطناعية

هناك نوعين من الثنائية اللغوية: الثنائية الطبيعية Natural Bilingualism والثنائية الاصطناعية Artificial Bilingualism. وفي الواقع، إنّ هذين النوعين من الثنائية يتوازيان مع النوعين من البيئتين اللغويتين: البيئة الطبيعية والبيئة الاصطناعية. والبيئة اللغوية الاصطناعية، هي بيئة تعلم اللغة الثانية في الصف. وهي سهل لاكتساب واعٍ للغة الثانية. ورغم أنّ هذه البيئة محدودة الأثر في تكوين مهارات اتصالية فعالة، إلاّ أنّ لها فوائد لا يمكن إنكارها. فالمدرسة تقدم حلًا واقعيًا لملائين الطلاب الذين لا يمكنهم أن يذهبوا إلى موطن اللغة الثانية ليسمعوا بها هناك ويكتسبوها في بيئة طبيعية، إذ تقوم المدرسة بإحضار اللغة الثانية إليهم.

كما أنّ المدرسة قد تقدم بعرض الأحكام النحوية للغة الثانية، وهذا قد يتناسب مع سن بعض المتعلمين الذين يرغبون في اكتشاف أسرار اللغة الثانية عن طريق إستقراء القوانين (من خلال تقديم أمثلة عديدة سابقة) أو عن طريق إستبطاط القوانين (تطبيقاتها على أمثلة

عديدة لاحقة). إضافة إلى هذا، إنّ القوانين اللغوية قد تساعد في مراقبة المتعلم لنفسه وهو يكتب اللغة الثانية أو يتكلمها. كما أنها تساعد في تصحيح نفسه إذا أخطأ.

وفي الواقع، إنّ مدى فعالية معرفة القوانين اللغوية في مجال تكوين المهارات اللغوية أمر مشكوك فيه. فهناك الملايين من الناس في كل مكان يتكلمون اللغة الأم أو اللغة الثانية وهم لا يعرفون القوانين اللغوية التي تحكم اللغة التي يتكلمونها. وهناك أيضاً الملايين من الأطفال الذين يتكلمون اللغة الأم باتقان في كل مكان قبل أن يذهبوا إلى المدارس وقبل أن يتعلموا أي شيء عن قوانين اللغة الأم. هذا يثبت أنّ إدراك قوانين اللغة ليس شرطاً في إتقانها. ولكن بالطبع هذا لا يثبت أنّ تعلم قوانين اللغة لا يفيد في اكتسابها.^{١١}

وبالشكل التفصيلي في سياق تنمية البيئة العربية، هناك خمسة أقسامٍ من البيئة اللغوية التي تحتاج إلى الملاحظة القوية من أيّ جهات، وهي كالتالي:

- ١) البيئة المرئية، كمثل: الصور، والإعلامات، والملحّلة الحائطية التي كانت كلّها كتبت بالخط العربي.
- ٢) البيئة السمعية والمرئية، التي تتكون من المكان لاستماع الخطبة، والأناشيد، والإذاعة (الراديو)، والتلفزيون العربي.
- ٣) بيئة المعاملة أو عملية التعليم والتعلم باستخدام اللغة العربية.
- ٤) بيئة نظام المدرسة، وهي من نظام المدرسة ليوجب كل سكان المدرسة باستخدام اللغة العربية في الأيام المخصصة.

^{١١} محمد علي الخولي، الحياة مع لغتين: الشناخت اللغوية (الرياض: مطابع الفرزدق التجارية، ١٩٨٨م)، ص ٦٥-٦٦.

٥) **البيئة النفسية الفعالة**، وهي تكوين صورة إيجابية للغة العربية.^{١٢}

بـ- طريقة تكوين البيئة

وليبدأ تكوين البيئة العربية لا بد ان يكون هناك شخص يبدأ به، وذلك أيضا في الحاجة الى التأييد من جميع الأفراد الموجودين في تلك البيئة. وقالت نور هدایتی: تكوين النیة العربية يستطيع تشجيع الطلاب لاستخدام اللغة العربية المدرosaة بالشجاعة، خاصة الطلاب الذين يسكنون في البيئة المناسبة للاتصال باللغة الهدف.^{١٣}

هناك شروط كثيرة لتكوين البيئة العربية في المدارس او المعاهد، ورأى احمد فؤاد أفندي^{١٤} أن هناك شروط عامة ينبغي أن تتوافر في تكوين البيئة العربية في المدارس أو المعاهد كي تتحقق الغرض منها، وأم هذه الشروط:

١. استشارة دوافع المعلمين ورؤساء المدارس او المعاهد الى اللغة العربية.
٢. كون الممثل الذي يتكلم باللغة العربية الصحيحة حينما الناطق الأصلی غير موجود، لكي يشعر المتعلمين بإشباع الدوافع التي دفعتهم الى التعلم.
٣. كون الاموال المتوفرة لوجود العوامل المادية لتكوين البيئة.

لذلك، لتكشيف تطوير البيئة العربية فيحتاج الى استعمال اللغة العربية في الأشياء المتعلقة بالحياة اليومية، مثل:

أ) وضع اللاصقات التي فيها حث أو أمر على دوام استخدام اللغة العربية في الاتصال اليومي في كل حال وفي كل وقت.

¹²Mahyudin Ritonga,*Lingkungan Bahasa dan Kemahiran Berbahasa*, diposkan tanggal 9 Desember 2011, diakses dari: Mahyudinritonga1.Blogspot.Com/.../Lingkungan-Bahasa-Dan-Kemahiran... pada tanggal 11 Juni 2012 pukul 10.00.

¹³Nur hidayati, *model pengembangan lingkungan arabi di pondok pesantren modern gontor putri mantingan ngawi*, (makalah yang disampaikan dalam lokakarya "pemanfaatan multimedia dalam rangka pengembangan lingkungan arabi di jurusan sastra arab, fakultas sastra, universitas negeri malang) 2003

¹⁴Ahmad fuad affandi, *metodologi pengajaran bahasa arab*, (malang: misykat, 2005), hal.167

- ب) تكثير المراجع أو النصوص العربية.
- ج) وضع الاصنافات أو الكتابة العربية التي تدل على أسماء الغرف أو الأمكنة المعينة.
- د) وجود الأنشطة التي تشجع على تعلم اللغة العربية، مثل الندوات العربية والألعاب العربية والخطابة العربية والمسرحية العربية والمحللة الحائطية.

ج- خصائص البيئة اللغوية الجيدة

١. العوامل التي تؤثر على البيئة اللغوية الجيدة

فكان من العوامل التي تؤثر على البيئة اللغوية الجيدة عند الباحثة هي:

- أ) القدوة الحسنة من المعلم في الإتصال مع الطلاب باستخدام اللغة العربية البسيطة والمناسبة بقدرة الطلاب.
- ب) تنفيذ عملية التعليم والتعلم بالحالة المسروقة (بكل فرح وسرور) ولا يكلف الدارسين.
- ج) المتمسك بالنظام ومارسة اللغة لكل أفراد من سكان المدرسة.
- د) كانت الفرصة للدارسين ليتكلّموا بنطق العربية الأصلي.
- هـ) الدافعة القوية لكل الدارسين.
- و) الإتصال الجيد بين مدير المدرسة مع المدرس والدارسين.

وهناك أيضًا الشروط والمبادئ لتنمية البيئة اللغوية العربية، كما يلي:

- أ) الموقف والتقدير الإيجابي للغة العربية من جميع سكان المدرسة، منها: مدير المدرسة، والمدرس، والدارسين، والعمال.

ب) النظام والمبادئ الوضيعة عن شكل تنمية البيئة العربية الذي يريد المدرسة. وكان الطلاب يعرفوا هذا النظام من أول مجئهم إلى المدرسة. وكان هناك التعزيز لمن يطيع والعقاب لمن يعاند.

ج) المؤهّلون الذين يقدرون على الإتصال باللغة العربية الفعالة. وجود المعلم الناطق باللغة العربية (*Native Speaker*) يفيد لتكوين البيئة العربية الفعالة.

د) تمويل التعليم الجيد والفعال في تكوين البيئة العربية.

هـ) التدرج في تكوين البيئة العربية واللحظة إلى كل إمكانية والظروف المناسبة. مثلاً إذا التقى المدرس بالدارس، فيقول: أهلاً وسهلاً، صباح الخير!، كيف حالك؟، ماذا تدرس اليوم؟ إلى اللقاء!، مع السلامة!، وغيرها.

و) المعية واشتراك جميع سكان المدرسة في تقييم البيئة العربية.

مبدأ القوم واتصال العمل. لأن الصعوبة في تكوين البيئة العربية هي الاستقامة في استخدام اللغة عند مجتمع اللغويين نفسه. فلذلك، تحتاج إلى وجود النظام الذي به يمكن كل الأفراد لأن يراقبوا ويمارسوا استخدام اللغة العربية الفعالة.^{١٥}

د- دور البيئة في اكتساب اللغة

يرى هيدي دولاي في بحث إرفا عينة أن البيئة اللغوية لها دور كبير للطالب الذي يتعلم اللغة لنجاح باهر في تعلم اللغة الحديثة. تعليم اللغة الذي يقوم به المعلم في الفصل يقرر عملية تعلم اللغة للطالب.^{١٦}

¹⁵ Muktafi el-Qudsy, *Penciptaan Lingkungan Berbahasa (Bi'ah Lughawiyyah) dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, diposkan tanggal 22 April 2009, diakses dari: muktafi.blogspot.com/.../lingkungan-berbahasa-biah-lughawiyyah, pada tanggal 11 Juni 2012 pukul 10.00.

¹⁶ Erva ainah, *pengembangan bi'ah 'arabiyyah di madrasah aliyah keagamaan (MAK) malang*, skripsi tidak diterbitkan, malang: fakultas sastra, universitas negeri malang. Hal.5

وان البيئة اللغوية قسمان هما البيئة المكثرة والبيئة المصغرة. والبيئة المكثرة تشتمل على: (١) الطبيعة (٢) دور المتعلم في الفصول (٣) وجود المراجع المعلومة لبيان المعاني (٤) ونموذج استخدام اللغة المدف. وأما البيئة المصغرة خصائص البنية، وتشتمل على: (١) سهولة بنية اللغة (٢) وجود رد ألف (٣) ممارسة بنية اللغة. وأما الخولي رأى أن البيئة اللغوية نوعان هما البيئة اللغوية الطبيعية والبيئة اللغوية الاصطناعية.^{١٧}

٥- عناصر تكوين البيئة العربية في ترقية مهارة الكتابة

لا شك ان تعلم اللغة الأجنبية، أية لغة أجنبية في موطنها وبين أهلها يكسب الدارس من المهارات اللغوية المتكاملة ما لا يستطيع اكتسابه من يدرسهها خارج وطنها، وهذا يرى المعهد ضرورة إيجاد بيئة لغوية، فالحياة داخل المعهد بما فيها من مناخ العمل والعلاقة بين معلمي اللغة والمسؤول الأول عن المعهد، وبين الطلاب أنفسهم والأنشطة الطلابية – الثقافية والإجتماعية – داخل المعهد (اللقاءات- الأندية- صحف الحائط- الاعمال المسرحية- الخطابة ونحوها) ووسائل الإعلام المحلية، كل ذلك يتم باللغة العربية.^{١٨} ومن البيئة العربية في ترقية مهارة الكتابة منها:

١. التعبير أو الإنشاء اليومي

هذا التعبير اليومي يعالج مواقف وأحداثا حياتية في أواسط الطلاب. ويركز في هذه الخطوة من النشاطات اللغوية على تعويد التعبير وإبداء الخواطر والأفكار المنظمة، والممارسة اللغوية وترقية المستوى اللغوي، ويطلب تنفيذ هذه الخطوة مشاركة المدرسين

^{١٧} محمد علي الخولي، الحياة مع لغتين: الشائبة اللغوية (الرياض: مطباع الفرزدق التجارية، ١٩٨٨م)، ص. ٨٨

^{١٨} دحية مسكن، الاتجاه الحديث في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بما يليزونيسيا (كلية المعلمين الإسلامية بمحمد دار السلام كونتور الحديث نموذجاً)، ص. ٢٠-٢٣

والمشرفين، إذ يقومون بمتابعة أعمال الطلاب وتقويمها وتصحيحها تصحيحاً فورياً.

وموضوع التعبير اليومي تدور عادة حول الأحداث التي يعيشها الطلاب، رغبة في إبداء الخواطر والأفكار، وقد يتعرض هذه الخطوة بعض الصعوبات التي تمثل في قلة المفردات، غير أن مثل هذه الصعوبة لا تثنهم عن مواصلة الجهد، بل تدفعهم إلى إثراء الرصيد اللغوي عن طريق السؤال والاستفسار أو الرجوع إلى المعاجم.

أما التصحيح من المشرف فيشمل عدة جوانب ومستويات، ففي المرحلة المبتدئة يتركز التصحيح على الأخطاء النحوية، في الإعراب مثلاً، إذ أن الطالب المبتدئ – في الطريقة المباشرة – لم يخض في القواعد النحوية كثيراً.

وأما في المرحلة المتوسطة فتكثر الأخطاء في الجانب الدلالي، وتقل معها الأخطاء النحوية، والسبب في ذلك يعود إلى أن الطالب في هذه المرحلة يشهد تحسناً في القواعد النحوية. ولمعالجة هذا النوع من المشكلات اللغوية على الطالب أن يكثر من الاطلاع على الأساليب العربية، فهي اللغة العربية كلمات متراوحة، أي أن تتفق كلمتان أو أكثر في المعنى وتختلف في اللفظ، وكل واحدة لها استعمالها الخاص. فكلمة (غني) مثلاً ترافق كلمة (ثري) في المعنى، غير أن الكلمتين تختلفان في الاستعمال. ويركز مع الطالب المتقدم على الجانب البلاغي، في معاني الكلمات التي يستخدمها، بما فيها بلاغة الإيجاز.

٢. الصحف الحائطية

يتم إعداد الصحف الحائطية بما يلي:

- توزيع الطلاب إلى مجموعات، وتقوم كل مجموعة بالمهمة بإشراف طالب متقدم أو أحد المدرسين.
- أن تقدم الموضوعات للمشرفين لراجعتها، قبل صوغها في صورة نهائية، وذلك في أسبوع واحد قبل الإصدار.

وتحقق الصحف الحائطية فوائد منها:

- أن يتعرف المعلم على أفكار الطلاب من خلال الموضوعات التي تعالج فيها.
- أن يقدر المعلم من خلالها مستوى الطلاب اللغوي.
- كما أنها تحقق فائدة لغوية حيث تمكن الطلاب من إثراء مستواهم اللغوي.
- ينمي هذا النشاط روح التعاون بين الطلاب، ويعودهم على القيادة والتنظيم، ويبيث روح التنافس التربوي بينهم.

٣. المراسلة

يبدأ الطالب بممارسة هذا النشاط بكتابته الاعتذار للمعلم من الدراسة، وتنمو المراسلة وتطور بأن يكتب للأصدقاء الذين أكملوا الدراسة أو يدرسون في أماكن أخرى، أو لأصدقائه خارج البلد، ويسمى هذا النوع من المراسلة بـ"راسلة أصدقاء بلا لقاء".

ويستخدم الطالب في المراسلة أقصى ما عنده من التعبير لأن المرسل إليه سوف يغير الرسالة اهتمامه قراءة وفهمها. ويستفيد الطالب من المراسلة من خلال الردود التي يبعثها المرسل إليه حيث يقارن بين أسلوبه وأسلوب صديقه. ولا سيما إذا كان المرسل إليه من أهل اللغة المعينة. ويمكن أن تكون المراسلة لجهات تعليمية للحصول على معلومات عنها، أو لدور النشر للاستفسار عن المنشورات والمطبوعات.

٤. الخط العربي

إن هذا النشاط اللغوي يدعم ما يتلقاه الطالب في الفصل من مادة الخط، ويتمثل هذا الدعم في إقامة درس إضافي للخط العربي، بإشراف مدرس أو طالب متقدم موهوب، فيفيد الطلاب الذين يجيدون الخط في كتابة الصحف الحائطية، واللافتات والشعارات التي تعلق في زوايا المعهد.

للخط العربي أنواع مختلفة، منها: النسخي والرقي والديوانى والكوفي والثلث، فعلى الطالب أن تكون لديه قدرة على قراءة النصوص المكتوبة بهذه الخطوط.

المبحث الثالث: مهارة الكتابة

أ- مفهوم الكتابة

يضيق مفهوم الكتابة في بعض البرامج ليقتصر على النسخ (copying) أو التهجئة (spelling)^{١٩} ويحدد الآخرون التعريف بأنها تحويل الأصوات اللغوية إلى رموز مخطوطة على الورق أو غيره متعارف عليها بقصد نقلها إلى الآخرين مهما تباعد الزمان والمكان بقصد التوثيق والحفظ وتسهيل نشر المعرفة^{٢٠} مع أنها مجموعة من الأنشطة والمهارات التي تميز كل منها بمقابل معينة تفرضها على الكتاب، هذه الأنشطة تبدأ بتحويل الصوت المسموع في اللغة إلى شكل مرئي متفق عليه سواء كانت كتابة الكلمة إما كتابة الجمل. وهذه العملية كلها تسمى الهجاء (الإملاء) والخط أو في مصطلح آخر المهارة الحركية.^{٢١}

الحلقة الثانية من عملية الكتابة هي وضع الرموز المرئية طبقا للنظام المتفق عليه بين أصحاب اللغة أي استخدام نظام تركيب الجمل في صياغة جمل وكتابتها كتمرينات القواعد وترجمة سطور بسيطة أو كتابة حوار قصير، وهذا الجانب يسمى النساطة الكتابي العملي البسيط أو التعبير.

تأتي بعد ذلك مرحلة النشاط الكتابي المتتطور كوسيلة للتعبير عن الأفكار في شكل مسلسل طبقا لنظام تركيب اللغة، والمهدف

^{١٩} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بما مناهجه ومساليبه، (الرياض: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم الثقافة، إيسيسكو، ١٩٨٩)، ص. ١٨٧.

^{٢٠} محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها، (حائل: دار الاندلس للنشر التوزيع، ١٩٩٦)، ص. ٢٠٥.

^{٢١} رشدي أحمد طعيمة ومحمد كامل الناقة، طائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بما، (إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم الثقافة ، ٢٠٠٣)، ص. ٢٠١.

النهائي من هذا النشاط هو القدرة على التعبير عن نفسه في صيغة مهذبة راقية تتطلب الاستخدام الفعال للثروة اللغوية وسائر تراكب اللغة، وهذا النشاط يسمى الإنشاء، ومن التعبير والإنشاء تتكون المهارة الثانية للكتابة وهي المهارة العقلية الفكرية.

ان مهارة الكتابة مهارة إيجابية ابداعية، كذلك مهارة الكلام، يهتم كلاهما بالجهود على التعبير عن الأفكار والمشاعر عند الشخص من خلال اللغة. ولكنها تختلفان في كيفية التعبير عنها الأولى تحريرريا والثانية شفاهيا.

وفي استعمال اليومي للغة، إن عملية الحديث تكون أكثر من عملية الكتابة، وبجانب ذلك معظم عملية الحديث وقعت تلقائيا وفوريا دون الاهتمام بالقواعد والاساليب الازمة سواء أكان في اللغة الأولى أو اللغة الثانية. إنها تتم بالرسالة التي يريد توصيلها أكثر من الجوانب اللغوية كاختيار الكلمات والتركيب الجملة. ولو ان هناك عدم الوضوح او الاخطاء في توصيل هذه الرسالة فسهل علينا تكميله وتصحیحه مباشرة.

بحلaf الكلام او الحديث، ان في عملية الكتابة فرصة اکثر مفتوحة لإعداد ما نريد التعبير عنه وطريقته، ويمكن علينا ايضا اختيار الكلمات والاساليب والصيغ تصنيفها تصميمها منهجا وفقا للقواعد اللغوية الصحيحة لتسهيل الفهم عند قراءتها. وبعبارة اخرى تتم مهارة الكتابة بالرسالة التي يريد توصيلها وجوانب اللغوية في نفس الوقت.²² انطلاقا من الملاحظة السابقة يتضح لنا ان مهارة الكتابة تختلف كثيرا عن المهارات اللغوية الاخرى، ويؤدي هذا الاختلاف الى

²² M. Soenardi Dwiwandono, 1996, *tes bahasa dalam pengajaran*, (bandung, penerbit ITB), hal. 44

الاختلاف في خصائصها وكذلك في استخدامها وبالطبع الاختلاف في كيفية تدريسها، وبعد معرفة طبيعة هذه المهارة على مدرسي اللغة العربية ان يراعوا طريقة تعليمها وتعلّمها.

بـ - أهمية الكتابة

تعبير الكتابة فنا من فنون اللغة وهي: الاستماع الكلام القراءة الكتابة، ثم التراكيب اللغوية، والعلاقة بين هذه الفنون علاقة عضوية، علاقة تأثير وتأثير، والصلات بينهما متداخلين والكافأة في فن ينعكس على الفن الآخر كما ان التعبير في احدها يؤثر في الآخر.

ويتم تعليم الكتابة في النظام التعليمي من خلال فروع ثلاثة وهي التعبير، الخط، الاملاء. وهذا التقسيم تقسيم تعسفي او بالأخرى هو تقسيم يخضع لطريقة التدريس المتبعة للمادة، وذلك لأن اللغة وحدة متكاملة ، اي مجموعة من المهارات التي تكمل بعضها البعض. وما يدل على طبيعة التكامل بين الفروع الثلاثة التي تعلم من خلالها الكتابة في إطار عمل المدرس، ان الخطأ في عرض الفكرة قد يكون سببا في عدم وضوحتها، وربما يؤدي الى قلب المعنى. بل ان رسم الحروف ربما غير صحيح تتعدى معه قراءتها وترجمتها الى مولولاتها الصحيحة، وان الخطأ في رسم الكلمات ربما هجائية سليما بالطريقة التي اتفق عليها اهل اللغة، يؤدي الى اضطراب كبير في فهم المعنى وادراك المضمون، فيؤدي ذلك الى سوء التواصل او انقطاعه بين القارئ والكاتب.

٢٣

٢٣ سيف العبد، استخدام التدريبات النمطية في ترقية مهارة الكتابة، بحث الماجستير غير منشور، الجامعة مولانا مالك إبراهيم
بالانج، ٢٠٠٩ م

جـ- أهداف تعليم الكتابة

تهدف عملية تدريس الكتابة الى تمكين التلاميذ من:^{٢٤}

١. كتابة الحروف العربية وادراك العلاقة بين شكل الحروف وصوتها
٢. كتابة الكلمات العربية بحروف منفصلة وبحروف متصلة مع تمييز شكل الحرف في أول الكلمة ووسطها وآخرها.
٣. إتقان طريقة كتابة اللغة بخط واضح وسليم.
٤. إتقان الكتابة بخط النسخ أو الرقعة أيهما اسهل على الدارس
٥. إتقان الكتابة من اليمين الى اليسار بسهولة.
٦. معرفة علامات الترقيم ودلالاتها وكيفية استخدامها.
٧. معرفة مبادئ الاملاء وادراك ما في اللغة العربية من بعض الاختلافات بين النطق والكتابة والعكس.
٨. ترجمة افكاره كتابة في جمل مستخدما الترتيب العربي المناسب للكلمات.
٩. ترجمة افكاره كتابة في جمل مستخدما الكلمات صحيحة في سياقها من حيث تغيير شكل الكلمة وبنائها بتغيير المعنى.
١٠. ترجمة افكاره كتابة في جمل مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.
١١. استخدام الاسلوب المناسب للموضوع او الفكرة المعبّر عنها.
١٢. سرعة الكتابة معبرا عن نفسه في لغة صحيحة سليمة واضحة معبرة.

وتحل هذه الاهداف الى قسمين كبيرين، فالاهداف السبعة الأولى هي الاهداف الحركية وأما الاهداف الخمسة

^{٢٤}رشدي أحمد طعيمة و محمود كامل الناقة، المراجع السابق ص. ١١٧-١٢١

الأخيرة هي الاهداف السلوكية والمعرفية. ونستطيع ان نخرج الهدف الاساسي من تدريس الكتابة هو ان يستطيع التلاميذ ان يعبروا عما في ذهنهم وفكراهم كتابة صحيحة باللغة العربية لكي يفهم القارئ.

د- مراحل تدريس الكتابة

١. التدرج

الدرج مبدأ ينبغي ان يراعى عند تدريس الكتابة سواء من حيث اختيار المادة اللغوية او من حيث طريقة التدريس، واذا طبقنا مبدأ التدرج على الكتابة فإن علينا ان نبدأ بالخط ثم ننتقل الى النسخ، فالاملاء، فالكتابة المقيدة، فالكتابة الحرة، او في صيغة اخرى هي نبدأ بالحروف فالكلمات فالجمل فالفقرة فالمقال.^{٢٥}

٢. ما قبل الحروف

يتعلم التلميذ في هذه المرحلة كيفية مسك القلم، ووضع الدفتر أمامهم، وكيفية التحكم بطول الخط الذي يرسمه واتجاهه وبدايته ونهايته تمهيدا لكتابه الحروف في المرحلة التالية.

٣. كتابة الحروف

ينتقل التلميذ الى تعلم كتابة الحروف ويحسن ان يتم هذا بالدرج التالي:

- أ) تكتب الحروف بأشكالها المنفصلة قبل كتابتها بأشكالها المتصلة
- ب) تكتب الحروف بترتيبها الألفبائي المعروف
- ج) تكتب الحروف قبل كتابة المقااطع او الكلمات

^{٢٥} محمد علي الخولي، اساليب تدريس اللغة العربية، (الاردن: دار الفلاح، ٢٠٠٠ م) ص ١٢٩.

٤) يكتب حرف واحد او اثنان جديدان في كل درس

٥) كتابة المعلم النموذجية على السبورة تسبق بداء التلاميذ بالكتابة على دفاترهم.

٤. النسخ

بعد ان يتم تدريب التلاميذ على كتابة الحروف منفصلة ومتصلة، من المفيد ان يطلب المعلم من تلاميذه ان ينسخوا دروس القراءة التي يتعلموها.

٥. الاملاء

العرض من الاملاء هو تدريس كتابة الكلمات بصورة صحيحة، وتدریس التلاميذ استعمال علامات الترقيم، ونظافة الكراسة، وتنظيم ما يكتب،^{٢٦} وقسم أحمد فؤاد أفندي الاملاء الى قسمين: معهود وغير معهود^{٢٧} ومن الافضل ان يعين المعلم مادة قرائية يتمرن عليها التلاميذ في البيت ليعطيهم منها املاء. وينقسم التمرن الاملاء الى الخطوات وهي الاستعداد ثم الاملاء ثم الكتابة ثم التصحيح ثم المناقشة والخطوة الأخيرة هي الاعادة.^{٢٨}

٦. الكتابة المقيدة (التعبير الموجة)

بعد ان يتعلم التلاميذ كتابة الحروف والنسخ والاملاء يمكن ان تبدأ الكتابة المقيدة التي تسمى أيضا الكتابة الموجة. وهناك الأشكال العديدة من الكتابة المقيدة وهي: الجمل الموازية والفقرة

^{٢٦} فتحي على يونس و محمد كامل الناقلة، أساسيات تدريس اللغة العربية (القاهرة:دار الثقافة، ١٩٧٧ م) ص. ٢٥٦

^{٢٧} Ahmad fuad efendy, metodologi pengajaran bahasa arab, (malang, misykat: 2005), hal.139

^{٢٨} الخولي، مرجع سابق، ص. ١٣٥

الموازية والكلمات المذوقة وترتيب الكلمات وترتيب الجمل وتحويل الجملة ووصل الجمل وإكمال الجملة.^{٢٩}

٧. الكتابة الحرة (التعبير الحر)

تأتي الكتابة الحرة في المرحلة الأخيرة من نمو المهارة الكتابة، هذه المرحلة التي يترك للدارس فيها حرية اختيار افهاره ومفراداته وتراسييه عند ما يكتب، ولا تعني هذه الحرية أن الدارس قد وصل إلى مرحلة لا يحتاج فيها إلى توجيهه ومساعدة. وذلك أن الدارس يصل غير قادر على أن يكون مبتكرًا في الكتابة. ولا بد من تدريس التلاميذ بعض المهارات الآلية المتعلقة بالكتابة الحرة، ومن هذه المهارات وهي الهامش، والتاريخ، العنوان، ومؤشر الفقرة ومكان الكتابة.^{٣٠}

٥- صعوبات الكتابة

هناك الصعوبات عديدة في تدريس مهارة الكتابة، منها:^{٣١}

١. الصعوبات المتعلقة برسم الحروف

- أ) اختلاف صورة الحرف باختلاف موضعه من الكلمة.
- ب) وصل الحروف وفصلها.
- ج) اختلاف النطق عن الكتابة.
- د) قواعد الاملاء.

٢. الصعوبات المتعلقة بالحركة

- أ) الضبط الصرفي.

^{٢٩}نفس المرجع، ص. ١٣٨

^{٣٠}نفس المرجع، ص. ١٤٠

^{٣١}أحمد فؤاد علين، *المهارات اللغوية: ماهيتها، وطرائق تدريسيه*، (الرياض: دار المسلم، ١٤١٣ هـ) ص. ١٥٨ - ١٦٣

ب) الصيغة التحوي.

ج) استخدام الصوائت القصار.

٣. الصعوبات المتعلقة بال نقط

٤. الصعوبات أخرى

أ) علامات الترقيم.

ب) اختلاف رسم المصحف الشريف عن الإملاء العادي.

وتتحاج هذه الصعوبات الى حل مناسب يعالج المعلم

في عمليته التعليمية لمهارة الكتابة بالاستفادة من التقنيات او

الاساليب والوسائل المناسبة.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- منهج البحث

تستخدم الباحثة في هذا البحث المنهج الوصفي التقويمي يهدف هذا البحث إلى وصف ظواهر أحداث أو أشياء معينة ويهتم أيضا بتقرير ما ينبغي أن تكون عملية الأشياء والظواهر التي يتناولها البحث، وذلك في ضوء قيم أو معايير معينة ولا يقتصر البحث الوصفي على جميع البيانات وتبويتها، وإنما يمتد إلى ما هو أبعد من ذلك لأنه يتضمن قدراً على التفسير لهذه البيانات.^١

والبحث الوصفي من حيث تطبيقه على الظاهرات الإنسانية أمر طبيعي اقتضاه عجز منهج البحث الآخر الذي صمم أساساً لدراسة الظاهرات الطبيعية عن القدرة للتوصيل إلى قياس دقيق صحيح للظاهرة الإنسانية وهو المنهج الوصفي الوقائعي كما هو تماماً واستنتاج الدلالات والبراهين من وقائع المشاهدة ويسمى بالوصفي.^٢

تستخدم الباحثة الطريقة الوصفية التقويمية لأنها تهدف إلى وصف لظواهر أو الأشياء المعينة في جمع الحقائق والمعلومات واللاحظات عنها ووصف الظروف الخاصة بها وتقدير حالتها كما توجد عليه في الواقع، والباحثة سوف تصف البيئة العربية في داخلية خديجة وأنشطة الطالبات لمهارة الكتابة ودور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة على صورة وصفية من حيث المعلومات الموجودة في أثناء أنشطة التعليم والتعلم في الفصل وخارجه والتقويم يلحق ذلك الكل.

^١ جابر عبد الحميد جابر وأحمد خيري كاظم، *مناهج البحث في التربية وعلم النفس*، (مصر: دار النهضة العربية، ١٩٧٨) ص.

^٢ صالح العساف، *المدخل إلى البحث في العلوم السلوكي*، (الرياض: مكتبة الصيكان، ١٤١٦ هـ) ص. ٢١٧

بـ-مصادر البيانات

هناك طريقة متعددة لتحصل الباحثة على البيانات المطلوبة، فتصل الباحثة بالخبراء الذين يعرفون ويفهمون البيئة العربية في داخلية خديجة الجامعية بنجاح — باميکاسن — مدورا.

١ . مدير داخلية خديجة

أ) أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة في داخلية خديجة الجامعية.

ب) دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة في داخلية خديجة الجامعية.

٢ . مستشارات داخلية خديجة

أ) أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة في داخلية خديجة الجامعية.

ب) دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة في داخلية خديجة الجامعية.

٣ . معلم الإنشاء

أ) دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة في داخلية خديجة الجامعية.

٤ . مشرفة داخلية خديجة

أ) حال البيئة العربية في داخلية خديجة الجامعية.

ب) أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة في داخلية خديجة الجامعية.

ج) دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة في داخلية خديجة الجامعية.

٥ . طالبات داخلية خديجة

أ) حال البيئة العربية في داخلية خديجة الجامعية.

ب) أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة في داخلية خديجة الجامعية.

ج) دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة في داخلية خديجة الجامعية.

٦. الوثائق

- أ) الورقة تتكون عن المنهج الدراسي، جدول أنشطة الطالبات، النظام وغيرها من البيانات المكتوبة.
- ب) الإنتاج من إنشاء الطالبات.
- ج) الصور من البيئة اللغة العربية وأنشطة الطالبات لمهارة الكتابة.

٧. وضع البيئة

ج- أدوات جمع البيانات

لتحصل الباحثة على جمع البيانات فتستخدم الباحثة الآدوات لجمعها، وأما أدوات جمع البيانات المطلوبة هي:

١. الملاحظة

تستخدم الباحثة طريقة الملاحظة بالمشاركة ويعتبر أيضاً بالملاحظة المباشرة هي طريقة بحيث تكون الباحثة جزءاً من النشاطات اللغوية المدروسة. وتقوم الباحثة بـ الملاحظة سلوك معين من خلال اتصاله مباشرة بالأشخاص أو الأشياء التي يدرسونها^٣ وتنوّع وتسجل الباحثة البيانات. وتقوم الباحثة بهذه الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق بالبيئة العربية في داخلية خديجة الجامعية وأنشطة الطالبات لمهارة الكتابة، والاتصالات بين المدرسين والطالبات، وبين طالبة وأخرى، وجميع الطالبات في عملية تعليم اللغة العربية وتعلمها، والطريقة التعليمية المستخدمة طريقة تدريجية.

وتقام هذه الملاحظة من خلال عملية التعليم والتعلم المباشرة وعملية الملاحظة لا تجري نحو الحقائق المنظورة فحسب، بل نحو الحقائق المسموعة والمحسوسة أيضاً. وهناك أشياء أخرى مثل العبارات والبيانات المعبرة في

^٣ ذوقان عبيادات وآخرون، البحث العلمي، مفهومه، أدواته، أساسيه، (عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع، ١٩٩٢ م) ص. ١٤

عملية التعليم. وتحتار الباحثة هذه الطريقة لكونها تمكن ميزها في تمكين الباحثة من أن تلاحظ السلوك كما تحدث فعلاً في الواقع بصورة طبيعية. وتستخدم الباحثة هذه الطريقة لطلب عن البيانات المتعلقة بعملية تكوين البيئة العربية وسلوك المدرس والطلبة فيها.

٢. المقابلة

يكمل بعوجبها جمع المعلومات التي تمكن الباحثة من إجابة تساؤلات البحث أو اختبار فرضه، وتعتمد على مقابلة الباحثة طريقة جمع المعلومات التي تمكن الباحثة للبحث وجهاً بوجهه بعرض طرح عدد من الأسئلة من قبلت الباحثة والإجابة عليها من قبل المبحوث أو يقال إنها طريقة طلب البيانات بطريقة الحوار والتساؤل بين الباحثة والفاعل أو الخبير.^٤

ويمكن تصنيف المقابلة من حيث طبيعة الأسئلة إلى نوعين: ١) المقابلة المقننة، يحتوى على أسئلة موضوعة سلفاً وبشكل دقيق ومحددة الإجابة. ٢) المقابلة غير المقننة، يتصف هذا النوع من المقابلة بالروعة والجرأة التي تتيح التعبير عن نفسه بصورة تلقائية.^٥

ومن ذلك النوعين فالمقابلة المقننة وغير المقننة المستعملان في هذا البحث لنيل البيانات المتعلقة عن البيئة العربية ودورها في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانس – مدورة جاوا الشرقية.

^٤ ذوقان عيدان وآخرون، البحث العلمي، مفهومه، أدواته، أساسيه، (عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع، ١٩٩٢ م) ص. ١٤٩.

^٥ خالد حسين مصلح وأصحابه، في مناهج البحث العلمي وأساليبه، ص. ٧٦

٣. الطريقة الوثائقية

الطريقة الوثائقية هي طريقة البحث لطلب الحقائق والبيانات من الوثائق والكتب والمحلاطات والوسائل والمذاكرات وغيرها من المواد المكتوبة، ف بهذه الطريقة ستكتشف الباحثة الحقائق أو البيانات عن البيئة العربية وأنشطة الطالبات لمهارة الكتابة.

د- أسلوب تحليل البيانات

تستخدم الباحثة أسلوب تحليل البيانات طريقة ميليس وحبورمان (١٩٨٤) كما كانت في الصورة التي ذكرتها الباحثة، بعد طلب المعلومات وعملية جمع البيانات وتصبح المعلومات متوفرة لدى الباحثة من دفاتر المقابلة وجدول الملاحظة وعبارة عن وثائق، تبدأ الباحثة في تنفيذ تحليل البيانات وتفسيرها، وتحليل البيانات الموجودة في هذا يتوقع في وقت واحد مع عملية جمع البيانات.

وهذا التحليل عمل خطير يحتاج إلى التأمل الدقيق والصبر الطويل لأن طرق جمع البيانات العديدة تسبب إلى تنوع البيانات المتوفرة. ولتمكن الباحثة من تحليل المعلومات أو البيانات لابد له من تهيئتها أولاً للتحليل باختصار، والخطوات لتحليل البيانات كالتالي:

١. عرض البيانات

يحتوى عرض البيانات على عملية التحرير والتنظيم حتى ترتيب البيانات في الجدول وكذلك عملية إختصار جمع البيانات وتفريقها إلى الفكرة والفصيلة المعينة أو إلى الموضوع المعين.

٢. تصنيف البيانات وتبويتها

بعد تطبيق الباحثة أدواتها وجمع البيانات فيقوم بتصنيفها، والتصنيف هو ترتيب نسقي للمعلومات تبدأ بوضع الأشياء ذات الصفات المشتركة في

مجموعات كبيرة ثم تقسم كل مجموعة كبيرة إلى الوحدات الصغيرة إلى أنواع ومن نوع إلى جنس. وبمعنى آخر فإن التصنيف هو وضع كل فرد في فئة خاصة بحيث تسهل معرفته وتميزه عن غيره. ثم يعمل على نقل البيانات من هذه الأدوات إلى جدول للتبسيب وفقاً للنظام بتحديد وتعيين البيانات النافعة والبيانات غير النافعة حتى تبقى لديه البيانات النافعة، ثم تفرق الباحثة البيانات المجموعة وتفصلها على حسب مشكلة البحث التي قدمتها.

٣. تحليل البيانات

وتحليل المعلومات في البحث يتم بصورة كيفية فحسب، والتحليل الكيفي هو التركيز في معالجة التجارب الواقعة والأحداث الجارية سواء كان في الماضي أو الحاضر على ما تدركه الباحثة منها وفهمه و تستطيع تصنيف ولح العلاقات التي يمكن ملاحظة عقلية. وتحليل البيانات الكيفية هو بحث وصفية ابتدأ بتفصيل البيانات المناسبة بناحية بعضها وبعض آخر ثم اتى الشرح وإعطاء معنى المعلومات في كل بعض من الناحية والعلاقة بين الناحية والأخرى. إذن في التحليل والشرح يجري على سبيل الجمع إلى الأسئلة بالكيفية الإستقرائية وفي التحليل الأخير على سبيل الجمع بين الناحية يترقى إلى الناحية الخاصة وهذه الخطوات لها دور خاص.

تستخدم الباحثة المنهج الوصفي كما أنه يهدف لتصور الأحوال والحوادث والواقع المتعلقة بموضوع البحث^٦ ثم تحلل الباحثة بالمنهج التحليلي النقدي. وتفسير مجموعة من البيانات أن تقوم الباحثة بمحاولة تشكيل هذه البيانات على أساس مجموعة من المصطلحات الأساسية التي قد تكون إطاراً نظرياً تظل الباحثة مؤمناً به سواء تؤيده نتيجة بحث معين أم تعارضه باستخدام التفسير النقدي.

⁶ Suharsimi arikunto, prosedur penelitian suatu pendekatan praktik, (jakarta: Rineka Cipta), hal. 254

٥- فحص البيانات

على الباحثة أن تفحص صدق نتائج بحثه قبل أن تخلل وتفسر البيانات.

وهذه عملية ستكررها الباحثة على عدة مرات وستطالعها مع المتخصصين سواء كانوا داخل المدرسة أم خارجها. وهذا يوافق بما قاله موليونج ١١ أن هناك بعض الخطوات لتصديق نتائج البحث، هي: طول الإشتراك، وعمق الملاحظة، والتثليلي (triangulation)، ومناقشة الأصحاب، وتحليل الحالة السلبية، وكفاءة المراجع، ومراقبة الأعضاء وتفصيل الشرح، وحسابه،^٧ وهذا بعض الطرق لفحص صحة البيانات هي: (أ) طول الإشتراك، (ب) والتثليلي، (ج) وعمق الملاحظة، (د) ومناقشة الأصحاب (هـ) وتحليل الحالة السلبية، (و) وكفاءة المراجع، (ز) مراقبة الأعضاء، (ح) وتفصيل الشرح، (ط) وحسابه. ومن هذه الطرق لفص صحة البيانات اختارت الباحثة ما تليق ببحثها وهي:

١. طول الإشتراك

تكتم الباحثة طول الإشتراك لتحصله به من المعلومات الصحيحة، وهذا الإشتراك مطلوب في سائر النشاطات والبرامج والعملية المتعلقة بالبيئة العربية ودورها في كفاءة مهارة الكتابة وأنشطة الطالبات لها.

٢. التثليلي

هو من إحدى الطرق لفحص صدق البيانات باستخدام عامل أو شيء خارج البيانات نفسها لفحص تلك البيانات نفسها أو للموازنة، واستخدمت الباحثة هذه الطريقة عندما وجدت الاختلافات بين البيانات المجموعة من الملاحظة والوثائق، أو بين الوثائقية والمقابلة، أو بين الملاحظة والمقابلة.

⁷ Moleong, j Lexi, *metodologi penelitian kualitatif*, (bandung: remaja rosdakarya, 1997) hal.175

٣. عمق الملاحظة

لكشف الخصائص في الظروف الملائمة بالمشكلات التي تريد الباحثة
حلها ولمعرفة صحة البيانات ففي حاجة إلى الملاحظة العميقه الدقيقة.

٤. مناقشة الأصحاب

تستخدم الباحثة طريقة المصاحبة لتحصل على صحة البيانات وعملية
تكوين الأصحاب متناقشين بعضهم بعضا ومصلحين ما يلزم إصلاحه حيث
يجدونه، وهذه المناقشة ستكتشف المعلومات الصحيحة المضبوطة.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

أ— لحة تاريخية عن تأسيس داخلية خديجة الجامعية بانجلهور-
باميكانس — مدورا جاوا الشرقية.

أسست داخلية خديجة الجامعية في التاريخ ١٤ يولي ٢٠٠٨ ورسمت في التاريخ ٠١ أبريل ٢٠٠٩، وبنيت هذه الداخلية بهدف تنمية مهارات الطالبات بجامعة الإسلامية الحكومية باميكانس اللاتي يردن أن يملكن أخلاق كريمة، والمهارات اللغوية (اللغة العربية والإنجليزية) ويهن في قراءة الكتاب. وهذا الحال يعطيها الأسماء الأولية للطالبات الجديدة ويدعم البرامج وعملية المحاضرة في جامعة الإسلامية الحكومية باميكانس.

النظرة المستقبلية، الرأية والرسالة والبرامج
في داخلية خديجة الجامعية بانجلهور-باميكانس- مدورا

١- النظرة المستقبلية

تصنع المسلمة تخلق بأخلاق كريمة، تمهر اللغة العربية، اللغة الإنجليزية، وقراءة الكتب.

٢- الرأية والرسالة

أ) تقييم النظام.

ب) تنفيذ قراءة القرآن العميقة.

ج) تنفيذ تعليم اللغة العربية.

د) تنفيذ تعليم اللغة الانجليزية.

- ٥) تنفيذ تعليم قراءة الكتب.
و) ممارسة الكلام باللغة العربية واللغة الانجليزية وقراءة الكتب كل يوم.
ز) تنفيذ التعليم.

٣- البرامج

- أ) الفترة القصيرة
- ١) تكمل الوسائل التي يحتاجها الطالبات.
 - ٢) ترتيب وتنظيم إعمال الادارة.
 - ٣) قيام النظام لكل الطالبات، ومن لا تقوم فلها عقاب.
 - ٤) تنفيذ تعليم اللغة العربية كل يوم اثنين وأربعة من كل أسبوع.
 - ٥) تنفيذ تعليم اللغة الإنجليزية في يوم ثلاثة وخميس من كل أسبوع.
 - ٦) تنفيذ تعليم قراءة وكتابة القرآن كل ليلة جمعة.
 - ٧) تنفيذ معاشرة الإسلامية، التربية، الشريعة، الإجتماعية، الإقتصادية، والثقافة وغيرها كل شهر.
 - ٨) تنفيذ المعاشرة كل شهر.
 - ٩) الممارسة باللغة العربية والإنجليزية في داخلية كل يوم ولمن لا تستعمل اللغة الرسمية لها عقاب.
 - ١٠) صلة الرحم إلى بيت الطالبات كل ثلاثة شهور.
 - ١١) قيام التقويم المشرفات كل أسبوع.
 - ١٢) قيام التقويم إلى تحصيل الطالبات كل سنة.
- ب) الفترة المتوسطة
- ١) تنفيذ تعليم قراءة الكتب كل أسبوع.
 - ٢) تنفيذ تعليم اللغة العربية والإنجليزية.
 - ٣) ممارسة قراءة الكتب كل يوم.

٤) تنفيذ التقويم إلى تحصيل الطالبات كل سنة.

٥) مواصلة تحصيل الطالبات إلى والديهن.

٦) تنفيذ قراءة القرآن وتعميق تفسيره.

ج) الفترة الطويلة

١) بناء المؤسسة.

٢) بناء الشركة.

٣) بناء حديقة القراءة للمجتمع.

٤) تنفيذ إشراف كتابة البحث العلمي باللغة العربية والإنجليزية.

البرامج

١-إسهام أخلاق كريمة.

٢-تعليم اللغة العربية.

٣-تعليم اللغة الانجليزية.

٤-تعليم قراءة الكتب.

٥-تنفيذ محاضرات منها:الاسلامية، التربية، الشريعة، الثقافية، الاقتصادية، وغيرها.

المنهج

المادة	المستوى	الرقم
١. تعليم قواعد اللغة العربية	الأول	١
٢. تعليم قواعد اللغة الانجليزية		

	٣. تعلم القرآن ٤. تعلم المفردات العربية ٥. تعلم المفردات الانجليزية		
٢	١. تعلم قواعد اللغة العربية ٢. تعلم قواعد اللغة الانجليزية ٣. تعلم القرآن ٤. تعلم المفردات العربية ٥. تعلم المفردات الانجليزية ٦. تعلم العقيدة	الثاني	
٣	١. تعلم القراءة العربية ٢. تعلم القراءة الانجليزية ٣. تعلم الأخلاق ٤. تعلم الفقه	الثالث	
٤	١. تعلم الإملاء والإنشاء العربية ٢. تعلم الإملاء والإنشاء الإنجليزية ٣. تعلم قراءة الكتاب ٤. تعلم التصوف	الرابع	
٥	١. تعلم المحادثة ٢. تعلم ترجمة الكتب ٣. تعلم المحادثة والاستماع الانجليزية ٤. تعلم الترجمة الانجليزية	الخامس	
٦	١. تعلم منهج البحث العربية ٢. تعلم منهج البحث الانجليزية	السادس	

٣. تعلم منهج البحث الإندونيسي		
١. تعلم تفسير الكتاب ٢. تعلم كتابة خطة البحث بالعربية والإنجليزية.	السابع	٧
١. تعلم كتابة البحث العلمي بالعربية والإنجليزية	الثامن	٨

الطلابات في داخلية خدمة الجامعة

المستوى	الإسم	الرقم
المستوى السادس	وردة الجميلة	١
	نور الهدایة الألواحية	٢
	عظيمة	٣
	سويا حررتنا	٤
	نظرة الليلة	٥
	إسدة الخيرية	٦
	زليخا	٧
	جو حيفة	٨
	فافي رحمة الله	٩
	رحابوا سوستني	١٠
	قرة العيني	١١
	حسدالفة	١٢
	حي نور حفيظة	١٣

	مرأة الصالحة	١٤
	نور الفضيلة	١٥
المستوى الرابع	ريكا نور عيني	١٦
	إيكا سلفيا إندريلواطي	١٧
	أميمة الصالحة	١٨
	سيتى معرفة	١٩
	ليليس سوستي	٢٠
	إنجحياتي	٢١
	إيكا ويدوري	٢٢
	أمنة الخيرة	٢٣
	ديانا راشدة	٢٤
	سيتى قمرية	٢٥
	مسرورة	٢٦
	خيرية نينجسية	٢٧
	إسببشارا	٢٨
	سيتى حليمة	٢٩
	أيوا نينجسية	٣٠
	ألفة النبيلة	٣١
	سيتى روضة الحنيفة	٣٢
	داوية	٣٣
	نور الفطرية	٣٤
	فيينا سعدة الأمة	٣٥
	إستقامة	٣٦

المستوي الثاني	حفيفة الحسنة	٣٧
	صالحاتي	٣٨
	إرنواني	٣٩
	أنيسة الكميلا	٤٠
	نور أنيسة	٤١
	حفيدة	٤٢
	زيفا	٤٣
	ريرين إسمواتي	٤٤
	نيلة البري	٤٥
	فييفين مينجساري	٤٦
المستوي الثامن	ستي نور أماليما	٤٧
	بشيرة	٤٨
	نور خليفة	٤٩
	رحمة	٥٠
	فيينا فتيلة	٥١
	لينة	٥٢
	نور محمية	٥٣
	فيني سوسنти	٥٤
	نورفيني كورينا	٥٥
	عائشة	٥٦
	ليندا	٥٧
	فييفين سري صوفية	٥٨
	نور الإفتتاح منونة	٥٩

	٦٠	ستي خالفة
	٦١	سري وحيوني
	٦٢	حسن الخاتمة
	٦٣	خالفة
	٦٤	إسمياتي
	٦٥	بيني إميليا
	٦٦	نعمـة الأـمـة
	٦٧	لين الرحمة
	٦٨	وـيـدة الإـسـتـطـاعـة

ب- عرض البيانات وتحليلها

١- كيف يتم تكوين البيئة العربية بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور –
باميڪاسن – مدورا جاوا الشرقية ؟

البيئة العربية هي المكان الذي فيها أنشطة اللغة العربية داخل الفصل وخارجـه، أو أن البيئة هي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنـها أن تؤثر في عملية التعليم وترغـب الطـالـبـات في ترقـيـة اللـغـة العـرـبـيـة وتدفعـهن وتشـجـعـهن على تـطـيـقـها في واقـع حـيـاتـهن الـيـومـيـة.

وتنقسم البيئة العربية في داخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميڪاسن – مدورا جاوا الشرقية إلى القسمين:

أ) البيئة داخل الفصل

البيئة العربية داخل الفصل في داخلية خديجة الجامعية كما يلي: تعليم القواعد النحو والصرف، تعليم المفردات، تعليم ترتيل القرآن (في المستوى

الأول). تعلم القواعد النحو والصرف، تعلم ترتيل القرآن، تعلم المفردات، تعلم العقيدة (في المستوى الثاني). تعلم القراءة، تعلم الأخلاق، تعلم الفقه (في المستوى الثالث). تعلم الإنماء والإملاء، قراءة الكتب، تعلم التصوف (في المستوى الرابع). تعلم المحادثة، الترجمة (في المستوى الخامس). تعلم منهج البحث (في المستوى السادس). تعلم تفسير الكتب، تعلم كتابة البحث العلمي (في المستوى السابع). تطبيق كتابة تقرير البحث العلمي (في المستوى الثامن).^١

ولكن في هذا المستوى البيئة داخل الفصل تكون من أنشطة، منها:

١) تعلم قواعد النحو والصرف

تعلم قواعد النحو والصرف للمستوى الثاني كل ليلة اثنين حتى الأربعاء في كل أسبوع، وينقسم الفصل إلى ثلاثة فصول: المبتدئ والمتوسط والمتقدم، والمعلمة هي المشرفة.

وأما خطوات التعليم هي: المقدمة (قراءة السلام والدعاء والحافظة المادة الماضية، ثم المضمون (شرح المعلمة المادة الدراسية ثم تعطي الفرصة للتساؤلات وبعد ذلك يعطي المعلمة الوظيفة لتقسيم المادة التي شرحتها المعلمة، ثم بعد ذلك تفتتح المعلمة والطلاب معاً) ثم الإختتام (الخلاصة وقراءة الدعاء).^٢

٢) تعلم ترتيل القرآن

ترتيل القرآن هو تعلم الطالبات القرآن ترتيلًا مع التجويد وهذا للمستوى الثاني كل ليلة سبت في كل أسبوع، والمعلم هو الأستاذ بوناعي الماجستير.

^١ ورقة، المنهج الدراسي بداخلية الخدجية بنجلهور-باميكانس- مدورة جاوي الشرقية.

^٢ الملاحظة في تاريخ ١١ مارس ٢٠١٣

وأما خطوات التعليم هي: قراءة السلام والدعاء، ثم يقرأ المعلم القرآن وتردد الطالبات مباشرة حتى عدد الأية المعينة، ثم بعد ذلك يأمر المعلم الطالبات بقراءة القرآن واحداً فواحداً ثم يسأل المعلم عن علم التجويد الذي يتعلق بالأية المفروضة. وأخيراً الإختتام.^٣

٣) تعليم العقيدة

تعليم العقيدة للمستوي الرابع كل ليلة السبت بعد صلاة المغرب، والمعلم هو الأستاذ بوسيري.

وخطوات التعليم هي: المقدمة (السلام وقراءة الدعاء) المضمون (يقرأ ويشرح المعلم المادة من الكتاب المعين والطالبات يستمعن على ما يقرأ ويشرح المعلم، ثم الفرصة التساؤلات المتعلقة بالموضوع) ثم بعد ذلك الإختتام (قراءة الدعاء والسلام)

٤) تعليم الإنشاء والإملاء

تعليم الإنشاء والإملاء للمستوي الرابع في ليلة الثلاثاء بعد صلاة العشاء، والمعلمة هي الأستاذة الف الف خيرية.

خطوات التعليم: المقدمة (قراءة كشف الحضور، ثم تذكر المادة الماضية) حوالي ١٠ دقائق. المضمون (تعطي اليهن الموضوع ليطبقن الإنشاء) وتعطي اليهن الوقت ساعة واحدة. تفتتح تحصيل الإنشاء للطالبات حوالي ١٠ دقائق، الإختتام (تعطي الفرصة إلى ثلاثة طالبات اللاتي مقالتهن جيدة). ثم نختتم المحاضرة.

٥) قراءة الكتب

قراءة الكتب هو تعليم تطبيق القراءة النصوص العربية وهو لل المستوى الرابع كل يوم ثلاثة بعد صلاة المغرب، والمعلم هو الأستاذ حبيب الرحمن.

وأما خطوات التعليم الأول المقدمة (السلام وقراءة الدعاء)، المضمون (يقرأ المعلم الكتاب بالشكل المعنى ومع ذلك تستمع الطالبات إلى ما يقرأ المعلم ويشرح المعلم ما المراد بقراءته ثم بعد ذلك يأمر المعلم بعض الطالبات بقراءة الكتاب بالشكل المعنى ثم بعد ذلك يسأل المعلم الطالبات المتعلقة بقواعد النحو والصرف.^٤

٦) تعليم التصوف

تعليم التصوف لل المستوى الرابع كل ليلة أربعة بعد صلاة المغرب، والمعلم هو الأستاذ جمال عبد الناصر.

وأما خطوات التعليم فهي: المقدمة (السلام وقراءة الدعاء) المضمون (يقرأ ويشرح المعلم المادة من الكتاب المعين والطالبات يستمعن إلى ما يقرأ ويشرح المعلم، ثم يعطي فرصة التساؤلات المتعلقة بالموضوع) ثم بعد ذلك الإختتام (قراءة الدعاء والسلام).^٥

٧) تعليم منهج البحث

تعليم منهج البحث لل المستوى السادس كل ليلة أربعة بعد صلاة العشاء، وهذا يهدف عن إشراف الطالبات التي سوف تستعد الخطة البحث، والمعلمة أو المشرفة هي إحدى المستشارات.

المعلمة تشرح أو تشرف على الطالبات من تغيير الموضوع البحث ثم خلفية البحث، أسئلة البحث وغيرها حتى الآخير. وللطالبات لها العنوان الذي يتفق الحاضر في الجامعة يأمر المعلمة لترتيب خطة

^٤ الملاحظة في تاريخ ١٨ مارس ٢٠١٣

^٥ الملاحظة في تاريخ ١٩ مارس ٢٠١٣

البحث. وأحيانا النموذج هو إشراف الطالبات أو التساؤلات عن المشكلات في البحث العلمي وغيرها.

٨) كتابة البحث العلمي.

كتابة البحث العلمي لل المستوى الثامن يعني للطالبات التي تعمل الوظيفة الأخيرة في الجامعة يعني البحث العلمي لاستعداد الى مناقشة البحث العلمي، والمشرف هو مدير داخلية خديجة الجامعية الأستاذ بوناعي الماجستير والنموذج رسمي وغير رسمي.

ب) البيئة خارج الفصل

البيئة العربية خارج الفصل في داخلية خديجة الجامعية كما يلي:

١) استعمال اللغة العربية في المكالمات اليومية

يجب على كل الطالبات يستعملن اللغة الرسمية هي اللغة العربية والإنجليزية، وأما اللغة العربية فهي في يوم إثنين حتى أربعاء واللغة الإنجليزية في يوم خميس حتى يوم سبت مع المشرفة والمستشارات والطالبات الآخر.

٢) تحفيظ المفردات

تعليم أو تحفيظ المفردات تعمل الطالبات كل صباح في الساعة الخامسة ولللغة العربية يوم إثنين حتى أربعاء، وهن يحفظن بواسطة المشرفات باستعمال الكتاب المعين الذي فيه المفردات العربية والإنجليزية والإندونيسية. وأما الموضوع في ذلك الكتاب هي المفردات المتعلقة بالبيئة في داخلية خديجة الجامعية، المفردات عن التربية، الشريعة، السياسية وغيرها

٣) المجلة الحائطية

المجلة الحائطية هي الوسيلة لتعبير الفقرة للطلابات التي كتبتها بثلاثة لغات، ونشرها كل أسبوعين ويسلسل كل الدائرة بالموضوع المختلفة الذي يعينها المشرفة، وأما المضمون في المجلة الحائطية هي المقالة، أو الشعر أو غيرها من النشرة العلمية.

٤) المسابقة اللغوية

تعمل داخلية خديجة الجامعية المسابقة اللغوية المختلفة، وأما المسابقات فهي منها الخطابة، المناظرة، قراءة القرآن، كتابة الإنشاء العلمية، قراءة الصلوات، الذكاء والسرعة، وغيرها من المسابقات اللغوية أو غيرها في وقت معين.

٥) المحاضرة

فيها الأنشطة المختلفة منها تطبيق رئيس الجلسة، قراءة القرآن، الخطابة والشيد، وغيرها ويهدف هذا البرنامج ليطبق الكفاءة اللغوية للطلابات وفي هذا البرنامج لكل فرصة تستعمل ثلاث لغات يعني اللغة العربية واللغة الإنجليزية واللغة الإندونيسية.

٦) النشرة

النشرة هي مجموعة من المقالة التي كتبها الطالبات بداخلية خديجة الجامعية ونشرها المدير لكل مستوى في وقت معين، والموضوع من النشرة يناسبها بالأخبار الجديدة أو احتفال الأيام التاريخية في بلادنا إندونيسيا أو غيرها، مثلاً في احتفال يوم كارتيني ويوم الأم وغيرها من الأيام المهمة.

٧) أسبوعية في شهر رمضان

في هذا الفرصة تعمل الطالبات البرامج المختلفة كل السنة، إما المسابقات أو أسبوع اللغة أو المحاضرة العلمية أو غيرها من الأنشطة لترقية

الكفاءة اللغوية للطلابات، ويرتب المشرفات والمستشارات والمدير البرامج المختلفة كل السنة.

٨) أسبوعية في احتفال ميلاد رسول الله صلى الله عليه وسلم.

وفي هذه الفرصة تعمل الطالبات البرامج للمسابقة الخاصة بالموضوع المعين يعني عن احتفال ميلاد الرسول صلى الله عليه وسلم، ثم بعد انتهاء المسابقة الأسبوعية تختتم الطالبات بميلاد الرسول مع كل العناصر في داخلية خديجة الجامعية ثم فيها القائالت.

وبجانب إلى ذلك، لتوضيح البيانات تحرى الباحثة مقابلة مع مدير داخلية خديجة عن البيئة العربية في داخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانسن – مدورة حاوا الشرقية. وهنا النتائج من المقابلة:

"تقسم البيئة العربية إلى قسمين: داخل الفصل وخارج الفصل، وكيلهما قد كتبوا في منهج داخلية الخديجة.

وأما الحالات التي قامت بها الداخلية لتهيئة البيئة العربية فهي الأول يرتب المنهج والنظام وغيرها، والثاني الحاضرة العلمية المختلفة، والثالث استعمال اللغة الأجنبية كاللغة الرسمية بداخلية الخديجة. والرابع يعطي اليهن الوسائل التعليمية مثل المكتبة، الشبكة الدولية، الحاضرة، وغيرها.

وأما الأمور التي تساعده على تهيئة البيئة العربية فهي: الأول المستشارات والمشرفة التي تساعده في تهيئة البيئة العربية يعني هن يساعدون في تربية المنهج والنظام وهن يقمن ويعملنها في داخلية خديجة الجامعية. وكذلك الحاضر الذي له الكفاءة الجيدة في تعليم اللغة العربية. والثانوي بغية وداعية المدير لكي تكون الطالبات يمتهن في اللغة العربية الجيدة كل

المهارات اللغوية. والإلتزام من المدير والمستشارات والمشرفات والطالبات بتهيئة اللغة العربية.^٦

وبالإضافة إلى ذلك، قالت سري وحيوني مشرفة داخلية خديجة حول البيئة العربية في داخلية الجامعة بنجلهور – باميكانسن – مدورا جاوا الشرقية. وهنا النتائج من المقابلة:

"البيئة العربية في داخلية الخديجة هي الأول حفظ المفردات كل صباح من يوم الاثنين حتى الأربعاء للغة العربية والثاني الحفظ أو الحاضرة باللغة العربية المكثفة ليلة اثنين حتى أربعاء كل الليل بعد صلاة العشاء. والثالث استخدام اللغة العربية في الحادثة اليومية من يوم اثنين حتى أربعاء للغة العربية. والرابع تعليم الإنماء بعد صلاة العشاء كل يوم ثلاثة والمعلمة هي استاذة الف الف خيرية. والخامس قراءة الكتب بعد صلاة المغرب في يوم أربعاء المعلم هو الأستاذ جمال عبد الناصر. والسادس منهج البحث كل يوم الأربعاء والسابع التصوف كل يوم سبت بعد صلاة المغرب، والمعلم هو الاستاذ بوسري والثامن الاخلاق. كل يوم ثلاثة بعد صلاة المغرب، والمعلم هو الاستاذ حبيب الرحمن والتاسع ترتيل القرآن. كل ليلة الجمعة بعد العشاء، والمعلم هو الاستاذ بوناعي والعشر قراءة القرآن. لجميع أعضاء الذي يقام كل ليلة سبت.^٧

ولتعزيز البيانات التي تحصل الباحثة عليها من مدير داخلية خديجة الجامعية وإحدى المشرفه، فعلت الباحثة مقابلة مع الطالبة، بما في ذلك رئيس داخلية خديجة الجامعية نور الهداية الأولية. وهنا النتائج من المقابلة:

^٦ المقابلة مع بوناعي مدير داخلية الخديجة في تاريخ ٣٠ مارس ٢٠١٣

^٧ المقابلة مع سري وحيوني مشرفة داخلية الخديجة في تاريخ ٠٨ مارس ٢٠١٣

"البيئة العربية في داخلية خديجة الجامعية هي: الأول تعليم القواعد من ليلةاثنين أربعة للمستوى الثاني. عندما أقوم بالتعليم أراجع إلى المنهج الدراسي، والثاني تحفيظ المفردات كل صباح خمس مفردات كل يوم والثالث المحاضرة. في هذه الحالة، يتم تدريس الطلاب ليكونوا رئيس الجلسة، والخطابة، الخ. في كل شهر باستخدام ثلاث لغات، والرابع استعمال اللغة العربية، كل يوم اثنين حتى أربعة.^٨"

وكذلك أيضاً جرت الباحثة المقابلة مع الطالبة بداخلية خديجة حول البيئة العربية في داخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانسن – مدورا جاوا الشرقية. وهنا النتائج من المقابلة:

"البيئة العربية في داخلية الخديجة: الأول تعليم اللغة العربية للمستوى الثاني في يوم إثنين إلى أربعة بعد صلاة العشاء، والمعلمات هن المشرفات. والثان يقراءة الكتب. للمستوى الرابع في يوم سبت ويستعمل الكتاب "نصائح العباد". والمعلم هو الاستاذ بوسيري والثالث تعليم التوحيد للمستوى الثاني كل ليلة ثلاثة، ويستعمل الكتاب نور الظلام. والمعلم هو الاستاذ حبيب الرحمن. والرابع قراءة الكتب. للمستوى الرابع كل يوم أربعة بعد صلاة المغرب. الكتاب المستعملة هو تعلم المعلم. والمعلم هو جمال عبد الناصر، والخامس تعليم الإنشاء للمستوى الرابع يجري كل ليلة ثلاثة بعد العشاء. والمعلمة هي الاستاذة الف الف خيرية، والسادس المنهج البحث للمستوى السادس.^٩"

^٨المقابلة مع رئيس داخلية الخديجة نور المداية الأولى في تاريخ ١٩ مارس ٢٠١٣

^٩المقابلة مع عظيمة الطالبات في تاريخ ١٢ مارس ٢٠١٣

وكذلك جرت الباحثة المقابلة مع ألفة النبيلة باعتبارها طالبة بداخلية خديجة حول البيئة العربية في داخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانسن – مدورا جاوا الشرقية.

وهنا النتائج من المقابلة:

"البيئة العربية في داخلية خديجة: الأول المكالمات اليومية والثاني محاضرة اللغة العربية والثالث تعليم التوحيد والرابع قراءة الكتب والخامس تعليم الإنشاء والسادس منهج البحث"^{١٠}

٢- ما أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانسن – مدورا جاوا الشرقية؟

الأنشطة لمهارة الكتابة كثيرة جد منها: التعبير أو الإنشاء اليومي، الصحف الحائطية، المراسلة، الخط العربي، وغير ذلك. وأما الأنشطة لمهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانسن – مدورا جاوا الشرقية فهي:

أ) المجلة الحائطية

المحلد الحائطية هي الوسيلة لتعبير الفقرة للطالبات التي كتبتها الى ثلاثة لغات، ونشرها كل أسبوعين ويسلسل كل الدائرة بالموضوع المختلفة الذي يعينها المشرفة، وأما المضمون في محلد الحائطية هي المقالة، أو الشعر أو غيرها من النشرة العلمية.

^{١٠} المقابلة مع ألفة النبيلة الطالبات في تاريخ ١٣ مارس ٢٠١٣

ب) النشرة

النشرة هي مجموعة من المقالة التي كتبتها الطالبات بداخلية خديجة ونشرها المدير كل المستوي في وقت معين، والموضوع من النشرة يناسبها بالأخبار الجديدة أو احتفال الأيام التاريخية في بلادنا إندونيسيا أو غيرها، مثلاً في احتفال يوم كارتيني ويوم الأم وغيرها من الأيام المهمة.

ج) مسابقة الكتابة العلمية

هذه المسابقة هي مسابقة الإنشاء العلمية لكل الطالبات في المستويات المختلفة، والموضوع يناسب بالمستوى المعين، والموضوع لل المستوى الثاني هو المشكلات في تعليم اللغة العربية والمستوى الرابع هو تكوين البيئة العربية الجيدة وأما في المستوى السادس فهو تطور اللغة العربية في داخلية الخديجة.

وأما المحكمات في هذه المسابقة هن المستشارات بداخلية خديجة المتخصص باللغة العربية، وأما النتيجة قد كتبتها الباحثة السابقة.

د) تعليم الإنشاء والإملاء

تعليم الإنشاء والإملاء للمستوى الرابع في ليلة ثلاثة بعد صلاة العشاء، والمعلمة هي الأستاذة الف الف خيرية.

خطوات التعليم هي: المقدمة (الكشف الحضور، نذكر المادة الماضية) حوالي ١٠ دقائق.المضمون (تعطي إليهن الموضوع ليطبقن الإنشاء) وتعطي إليهن الوقت ساعة واحدة. تفتتح تحصيل الإنشاء للطالبات حوالي ١٠ دقائق، الإختتام (تعطي الفرصة إلى ثلات الطالبات الذي مقالتها جيدة). ثم نختتم التعليم.

ه) الوظيفية

هذا البرنامج يتكون من كل وظيفة للطلاب، اذا يتعلمن اللغة العربية فهناك الوظيفة وكذلك أيضا لا يعملن النظام فلهم عقاب ومن بعض العقاب الإنشاء العلمية، وكذلك من الأنشطة الأخرى.

وبجانب ذلك، لتوضيح البيانات تحرى الباحثة مقابلة مع مدير داخلية الخديجة عن أنشطة الطلاب لمهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانس – مدورا جاوا الشرقية. وهنا النتائج من المقابلة:

"وأما أنشطة الطلاب لمهارة الكتابة فهي: الأول الصحف الحائطية والثانى النشرة والثالث مسابقة الإنشاء العلمية والرابع إشراف البحث العلمي الخامس تعليم الإنشاء العلمية."^{١١}

وبجانب ذلك، لتوضيح البيانات تحرى الباحثة مقابلة مع معلمة الإنشاء في داخلية خديجة عن أنشطة الطلاب لمهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانس – مدورا جاوا الشرقية. وهنا النتائج من المقابلة:

"وإحدى الأنشطة لمهارة الكتابة هي تعليم الإنشاء. وانا كالمعلمة ساشرح محلات في عملية تعليم الإنشاء، منها: الأول الموضوع في تعليم الإنشاء مختلفة، منها عن داخلية خديجة، التربية، الثقافة، السياسة وغيرها. وأطلب منها مباشرة ليطبقن الإنشاء وأنا اعين الموضوع فقط. والثانى كان هناك المنهج وسيلا بوس من داخلية خديجة ولكن لا ارتب المنهج الدراسي، ولكن في الميدان اعطي إليهن الموضوعات التي سنتعلمها معا. والثالث وأما الوسائل، استعمل وسائل السبورة والقلم لأشرح المادة التي غير واضحة عند هن. والرابع وأما الطريقة، استعمل الطريقة المباشرة يعني أمر بهن مباشرة بالإنشاء القصيرة او

^{١١} المقابلة مع بوناعي مدير داخلية الخديجة في تاريخ ٣٠ مارس ٢٠١٣

الطويلة وانا اعين الوقت هن. والخامس انا لا استعمل الكتاب الخاص في تعليم الإنشاء لأنني اقدم التطبيق او الممارسة في الإنشاء. والسادس خطوات التعليم:

- المقدمة (الكشف الحضور، نذكر المادة الماضية) حوالي ١٠ دقائق.
- المضمون (اعطى إليهم الموضوع ليطبقن الإنشاء) واعطى إليهم الوقت ساعة واحدة.
- انا افتح تحصيل الإنشاء للطلاب حوالي ١٠ دقائق
- الإختتام (اعطى الفرصة الى ثلاث طالبات اللاتي مقالاًهن جيدة).
ثم نختتم الحاضرة.^{١٢}

وبالإضافة إلى ذلك، تجري الباحثة مقابلة مع مشرفة بداخلية خديجة حول أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانس – مدورة جاوا الشرقية. وهنا النتائج من المقابلة:

"الأنشطة لمهارة الكتابة هي: الأول الصحف الحائطية. يجري مرة واحدة كل أسبوعين كل دائرة، في حين أن الموضوع معين. الثاني نشرة كل ثلاثة أشهر.^{١٣} والأنشطة لمهارة الكتابة هي الأول نشرة والثاني الصحف الحائطية والثالث محاضرة اللغة العربية.^{١٤}"

وبالإضافة إلى ذلك، جرت الباحثة مقابلة مع رئيسة داخلية خديجة حول أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانس – مدورة جاوا الشرقية. وهنا النتائج من المقابلة:

^{١٢}المقابلة مع الف الف خبيرة المعلمة في تاريخ ٢٨ مارس ٢٠١٣

^{١٣}المقابلة مع سري وحيوني في تاريخ ٠٨ مارس ٢٠١٣

^{١٤}المقابلة مع حسن الخاتمة مشرفة في تاريخ ٠٩ مارس ٢٠١٣

"الأنشطة الطالبات لمهارة الكتابة في هذه المستوى هي: الأول الصحف
الحائطية تحتوي على المقالة والشعر وغيرها، نشرت كل أسبوعين والموضوع
الأخبار الجديدة . والثاني نشرة مرة واحدة في مستوى واحدة، وعادة ما
يتضمن مقالات وقصائد وغيرها، واستخدام ثلاث لغات."^{١٥}

وكذلك أيضا جرت الباحثة المقابلة مع الطالبة بداخلية خديجة حول أنشطة الطالبات
لمهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانس – مدورة جاوا الشرقية.
وهنا النتائج من المقابلة:

"الأنشطة لمهارة الكتابة هي: الأول تعليم الإنشاء والثاني محاضرة اللغة العربية
(الإنشاء فقرة قصيرة) والثالث نشرة والرابع الصحف الحائطية كل
أسبوعين.^{١٦} والأنشطة لمهارة الكتابة هي: الأول تعليم الإنشاء والثاني محاضرة
اللغة العربية والثالث نشرة والرابع الصحف الحائطية.^{١٧} والأنشطة لمهارة
الكتابية هي: الأول الصحف الحائطية والثاني نشرة.^{١٨} والأنشطة لمهارة الكتابة
هي: الأول الصحف الحائطية والثاني نشرة والثالث مسابقة الإنشاء.^{١٩} والأنشطة
لمهارة الكتابة هي: الأول الصحف الحائطية والثاني نشرة والثالث مسابقة
الإنشاء.^{٢٠} والأنشطة لمهارة الكتابة هي: الأول الصحف الحائطية كل أسبوعين
والثاني نشرة والثالث مقالة قصيرة (عقاب).^{٢١} والأنشطة لمهارة الكتابة هي:
الأول الصحف الحائطية ، نشرت كل أسبوعين والموضوع كبير عادة حول

^{١٥}المقابلة مع نور الحداية الألوية رئيس داخلية الخديجة في تاريخ ١٩ مارس ٢٠١٣

^{١٦}المقابلة مع عظيمة في تاريخ ١٢ مارس ٢٠١٣

^{١٧}المقابلة مع ألفة البيلية في تاريخ ١٣ مارس ٢٠١٣

^{١٨}المقابلة مع وردا رحماني في تاريخ ١٥ مارس ٢٠١٣

^{١٩}المقابلة مع فينا سعدة الأمة في تاريخ ١٧ مارس ٢٠١٣

^{٢٠}المقابلة مع خصدالفة في تاريخ ١٨ مارس ٢٠١٣

^{٢١}المقابلة مع ستي زليخا في تاريخ ١٤ مارس ٢٠١٣

موضوع التعليم، السياسية، الخ. والثاني نشرة، نشرت مرة واحدة في مستوى واحد و موضوع الأخبار الجديدة، على سبيل المثال، في عيد الأم، أثار موضوع حول كيفية كبيرة أم. والثالث محاضرة اللغة العربية."^{٢٢}

٣ - ما هو دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور - باميكانسن - مدورة جاوا الشرقية؟

البيئة العربية في داخلية خديجة يتأثر كثيراً بكفاءة مهارة الكلام وهذا عندما تنظر الباحثة لأنشطة الطالبات كل اليوم هن يتكلمن باللغتين يعني اللغة العربية والإنجليزية جيداً.

الكفاءة الطالبات لمهارة الكتابة في داخلية خديجة هي مختلفة، بعض منهن لهن الكفاءة الجيدة وبعض منهن لها الكفاءة غير جيدة. وهذا تنظر الباحثة من المقابلات مع الطالبات، والمعلمة، والمدير. وبذلك تنظر الباحثة من الملاحظات والوثائقية يعني من نتائج مسابقة الإنشاء العلمية. وهذه هي البيانات الوثائقية والمقابلات.

نتائج مسابقة الإنشاء العلمية بداخلية خديجة الجامعية شهر مارس

٢٠١٣ م

الرقم	الاسم	نتيجة	المستوى
١	ريرين إسمواني	٤٠	المستوى الثاني
٢	سيتي نور أماليا	٤٠	المستوى الثاني

٣	بشيرة		٤٠	المستوي الثاني
٤	فينا فتيلة		٤٠	المستوي الثاني
٥	نورفيني كورينا		٤٠	المستوي الثاني
٦	عائشة		٤٠	المستوي الثاني
٧	ليليس سوستني		٤٠	المستوي الرابع
٨	إيكا ويدوري		٤٠	المستوي الرابع
٩	أمنة الخيرة		٤٠	المستوي الرابع
١٠	جو خيفية		٤٠	المستوي السادس
١١	نيلة البري		٤٥	المستوي الثاني
١٢	نور محمية		٤٥	المستوي الثاني
١٣	إيكا سلفيا إندرياواتي		٤٥	المستوي الرابع
١٤	نظرة الليلة		٤٥	المستوي السادس
١٥	فيفين مينجساري		٥٠	المستوي الثاني
١٦	رحمة		٥٠	المستوي الثاني
١٧	لينة		٥٠	المستوي الثاني
١٨	إينجياتي		٥٠	المستوي الرابع
١٩	مسرورة		٥٠	المستوي الرابع
٢٠	إستبشرة		٥٠	المستوي الرابع
٢١	إسدة الخيرية		٥٠	المستوي السادس
٢٢	ريكا نور عيني		٥٠	المستوي الرابع
٢٣	فافي رحمة الله		٥٥	المستوي السادس
٢٤	رحابوا سوستني		٥٥	المستوي السادس
٢٥	سويا حرتيانا		٥٥	المستوي السادس

ال المستوى الرابع	٥٥	خيرية نينجسية	٢٦
المستوى الثاني	٥٥	نور خليفه	٢٧
المستوى الثاني	٦٠	صالحاتي	٢٨
المستوى الرابع	٦٠	زيفا	٢٩
المستوى الرابع	٦٠	أميلة الصالحة	٣٠
المستوى الرابع	٦٠	ألفة النبيلة	٣١
المستوى السادس	٦٠	وردة الجميلة	٣٢
المستوى السادس	٦٠	قرة العيني	٣٣
المستوى السادس	٦٢	زليخا	٣٤
المستوى الثاني	٦٥	أنيسة الكمبيلة	٣٥
المستوى الثاني	٦٥	نور أنيسة	٣٦
المستوى الثاني	٦٥	حفيدة	٣٧
المستوى الرابع	٦٥	سي حليمة	٣٨
المستوى السادس	٦٥	حنى نور حفيظة	٣٩
المستوى الثاني	٦٩	إرنواتي	٤٠
المستوى الثاني	٧٠	سي معرفة	٤١
المستوى الرابع	٧٠	ديانا راشدة	٤٢
المستوى السادس	٧٠	حسدالفة	٤٣
المستوى الرابع	٧٥	داوية	٤٤
المستوى الرابع	٧٥	سي قمرية	٤٥
المستوى الثاني	٧٥	ليندا	٤٦
المستوى الثاني	٨٠	فني سوسنти	٤٧
المستوى الثاني	٨٠	أيوا نينجسية	٤٨

٤٩	سي روظة الحنفية	٨٠	المستوى الرابع
٥٠	نور الفطرية	٨٠	المستوى الرابع
٥١	فيينا سعدة الأمة	٨٠	المستوى الرابع
٥٢	مرأة الصالحة	٨٠	المستوى السادس
٥٣	نور الفضيلة	٨٥	المستوى السادس
٥٤	نور الهدایة الألویة	٨٥	المستوى السادس
٥٥	إستقامة	٨٥	المستوى الرابع
٥٦	فيفين سري صوفية	٨٥	المستوى الثاني
٥٧	حفيظة الحسنة	٩٠	المستوى الثاني
٥٨	عظيمة	٩٠	المستوى السادس

وبجانب ذلك، لتوضيح البيانات تحرى الباحثة مقابلة مع مدير داخلية الخديجة عن دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانس – مدورا جاوا الشرقية. وهنا النتائج من المقابلة:

"دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة نظرت ان هناك دور كثير لبعض الطالبات ودور قليل لبعض الطالبات ايضا. الأول دور كثیر: الطالبات يتعلمن كثيرا اللغة العربية بسبب حبها اليها ولهن الكفاءة الجيدة في اللغة العربية. وأكثر منهن متخرجة من المعاهد، والمدرسة الإسلامية وغيرها. والثاني دور قليل: الطالبات ماهن الرغبة لتعليم اللغة العربية لأنهن أكثر منهن متخرجة من المدرسة الحكومية، ولكن هن يسكن في داخلية خديجة ليتعلم اللغة العربية عميقا. وأما العوامل المؤثرة فهي: الأول دافعية المدير، المستشارات والمعلم والثاني رغبة الطالبات لترقية كفاءة اللغة العربية خاصة الكتابة والثالث إدارة

النظام والمنهج الجيدة والرابع مساعدة او التزام من المستشارات منذ
٢٣" بنيت هذه الداخلية حتى الآن.

وبجانب ذلك، لتوضيح البيانات تحرى الباحثة مقابلة مع معلمة الإنماء في داخلية
خديجة عن دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور
— باميكانس — مدورة جاوا الشرقية. وهنا النتائج من المقابلة:

"كان هناك التأثير ولكن مستويات التأثير مختلفة لكل الطالبات منها: الأول
الكفاءة الجيدة (المتقدم)، الطالبات يحببن اللغة العربية ولهن الكفاءة اللغوية
الجيدة. والثاني الكفاءة الوسطي (المتوسط)، الطالبات يحببن اللغة العربية وما لهن
الكفاءة اللغوية الجيدة. والثالث والكافءة السفلي (المبتدأ). الطالبات ما لهن
الكفاءة اللغوية ولا يحببن اللغة العربية. وأما العوامل المؤثرة فهي: الأول نظام
داخلية خديجة والثاني دافعية المدير داخلية الخديجة والثالث رغبة الطالبات
والرابع المشكلات للطالبات في الإنماء والخامس طريقة تربية الجملة المفيدة.
وال السادس القواعد غير جيد والرابع هن لا يعرفن معنى الكلمة الأجنبية." ٤١

وبالإضافة إلى ذلك، جرت الباحثة مقابلة مع مشرفة بداخلية خديجة حول دور البيئة
العربية في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور — باميكانس —
مدورة جاوا الشرقية. وهنا النتائج من المقابلة:

"هناك التأثير، واستطاع أن أُولف فقرات قصيرة، فهم القواعد، كتابة الشعر،
ولقد فازت في تأليف مسابقة الشعر التي عقدت في هذا داخلية. وأما العوامل
 فهي: الرغبة في التعلم، والكثير من الممارسات، الخ. وأما الصعوبات فهي:
صعوبة في المفردات والقواعد قليل، وهناك القليل من الأعضاء الذين لم يمثل

^{٤٣} المقابلة مع المدير في تاريخ ٣٠ مارس ٢٠١٣

^{٤٤} المقابلة مع المعلمة في تاريخ ٢٨ مارس ٢٠١٣

اللغة العربية. إذا كنت بالتعلم لا استعمل الكتاب المعين ولكن أنساب مع الموضوع التي سوف أعلم فيها ورد بالفعل في المنهج.^{٢٥}"

وبالإضافة إلى ذلك، جرت الباحثة المقابلة مع رئيسة داخلية خديجة حول دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانس – مدورا جاوا الشرقية. وهنا النتائج من المقابلة:

"طبعا هناك التأثير، فإنني استطيع أن انشأ مقالة قصيرة، وكان أعضاء فائرة في مسابقة مقالة علمية في جامعة الإسلامية الحكومية باميكانس. وأما العوامل المؤثرة هي: برنامج والنظام، والدافع مقدم الرعاية، رغبة الطالبات، الخ. وأما الصعوبات فهي: لا يمكن أن يصنع جميع الأعضاء وفقا للقواعد، وكسلان، وهناك بعض الطلاب الذين يكتبون الوحيد للخروج من الالتزام ليس الرغبة، والشعور أقل ثقة لكتابه لأنها تميل إلى رؤية أصدقائهم الذين يعتقدون لا تستطيع كتابتها."^{٢٦}

وكذلك أيضا جرت الباحثة المقابلة مع الطالبة بداخلية خديجة حول دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانس – مدورا جاوا الشرقية. وهنا النتائج من المقابلة:

"عند رأي أني أشعر بتأثير البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة وأنا نظرت من محاضرة اللغة العربية هن يستطعن إنشاء الكلمات قليلا فقليلًا وبذلك أيضا نظرت في المسابقة الإنسانية في داخلية خديجة أو في جامعة الإسلامية الحكومية باميكانس. وأما الصعوبات فهي: القواعد، ينقص قراءة الكتب المختلفة. وأما

^{٢٥}المقابلة مع حسن الخاتمة في تاريخ ٠٩ مارس ٢٠١٣

^{٢٦}المقابلة مع رئيس داخلية في تاريخ ١٩ مارس ٢٠١٣

العوامل المؤثرة فهي: الدافعة من والديهن، مدير داخلية خديجة، وغيرها، نظام داخلية خديجة الذي تكرهنا لممارسة الكتابة، وانا اريد شديداً أن اكون ماهرة في الإنشاء.^{٢٧١}

وكذلك أيضاً جرت الباحثة المقابلة مع الفة النبيلة الطالبة بداخلية خديجة. وهنا النتائج من المقابلة:

"عند رأيي لقد تؤثر البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة، لأنني استطيع أن أنشأ النشرة القصيرة. وأما الصعوبات فهي القواعد والعوامل هي: قواعد،^{٢٨١}
والرغبة، والدافع من الآباء والأمهات، الخ."

وكذلك أيضاً جرت الباحثة المقابلة مع ورداً رحماني الطالبات بداخلية خديجة. وهنا النتائج من المقابلة:

"أعتقد أن البيئة العربية تؤثر في كفاءة مهارة الكتابة، أنا استطيع ارتقب الكلمات قليلاً فقليلًا. وأما العوامل المؤثرة فهي: المفردات المعرفة، والمعرفة قبل الدخول إلى داخلية خديجة والصعوبات هي القواعد"^{٢٩١}

وكذلك أيضاً جرت الباحثة المقابلة مع فيينا سعدة الأمة الطالبة بداخلية خديجة. وهنا النتائج من المقابلة:

"لقد تؤثر البيئة العربية إلى كفاءة مهارة الكتابة، وانا أستطيع أن أنشأ النشرة من دراسة وكانت الفائزة في مسابقة الكتابة بجامعة الإسلامية الحكومية باميكانس العلوم. وأما العوامل المؤثرة فهي: التجربة قبل الدخول إلى هذا الداخلية، استعداد عالية لتحسين المهارة اللغوية لدينا. والصعوبات هي: كيفية

^{٢٧}المقابلة مع عظيمة في تاريخ ١٢ مارس ٢٠١٣

^{٢٨}المقابلة مع الفة النبيلة في تاريخ ١٣ مارس ٢٠١٣

^{٢٩}المقابلة مع ورداً رحماني في تاريخ ١٥ مارس ٢٠١٣

بناء الجملة لعدم المفردات والصرف أحيانا لا تزال بحاجة إلى تذكر مرة أخرى.^{٣٠}

وكذلك أيضا جرت الباحثة المقابلة مع خصدالفة الطالبة بداخلية خديجة. وهنا النتائج من المقابلة:

"هناك التأثير شخصيا. لقد كنت فائزة ثلاثة في مناقصة الكتابة العلمية في داخلية خديجة في السنة القادمة، وأنا استطيع أن أنشأ باللغة العربية في الحرم الجامعي. وأما الصعوبة فهي قواعد النحو والصرف والعوامل المؤثرة هي تمرينات الكتابة المتكررة."^{٣١}

وكذلك أيضا جرت الباحثة المقابلة مع ستي زليخا الطالبة بداخلية خديجة. وهنا النتائج من المقابلة:

"طبعا هناك التأثير، لأنني أجد من السهل لإكمال المهمة في حرم تحليل النص العربي، وفهم الكتاب الآخر. والعوامل المؤثرة هي التعود العربية الاتصال وتحفيز الوالدين والأسرة، الخ. والصعوبة هي القواعد والمفردات"^{٣٢}

وكذلك أيضا جرت الباحثة المقابلة مع فافي رحمة الله الطالبة بداخلية خديجة. وهنا النتائج من المقابلة:

"أشعر بأن البيئة العربية تؤثر على كفاءة مهارة الكتابة، لأنني أشعر في تحسين مهارة الكتابة قبل دخول الداخلية من بعد كتابة مقال قصير، الخ."^{٣٣}

^{٣٠} المقابلة مع فينا سعدة الأمة في تاريخ ١٧ مارس ٢٠١٣

^{٣١} المقابلة مع خصدالفة في تاريخ ١٨ مارس ٢٠١٣

^{٣٢} المقابلة مع ستي زليخا في تاريخ ١٤ مارس ٢٠١٣

^{٣٣} المقابلة مع فافي رحمة الله في تاريخ ١٦ مارس ٢٠١٣

ج- تقويم وتفسير نتائج البحث

١- كيف يتم تكوين البيئة العربية بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانس - مدورا جاوا الشرقية ؟

ومن المعلومات او البيانات الذى تحصل الباحثة، فمن المعروف أن البيئة العربية بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميكانس – مدورا جاوا الشرقية تنقسم على قسمين، وهى البيئة العربية داخل الفصل والبيئة العربية خارج الفصل:

وكما قال محمد علي الحولي في كتابه الحياة مع لغتين بأن البيئة تنقسم إلى قسمين: البيئة الطبيعية والبيئة الإصطناعية، يقصد بالبيئة اللغوية الطبيعية استخدام اللغة بغرض التفاهم ونقل المعلومات أى مع التركيز على المحتوى، وأما البيئة اللغوية الاصطناعية هي بيئة تعلم اللغة الثانية في الصدف وهي سبيل لاكتساب واع للغة الثانية ورغم أن هذه البيئة محدودة الأثر في تكوين مهارات اتصالية فعالة إلا أن لها فوائد لا يمكن إنكارها.^{٣٤} وكذلك قال فؤاد إيفندي بأن البيئة اللغوية ينقسم إلى قسمين: البيئة الرسمية والبيئة غير الرسمية. وقد ورد البحوث أن البيئة الطبيعية تؤدي إلى اكتساب أسرع للغة الثانية من البيئة الإصطناعية. كما دلت البحوث أنه كلما زاد زمن التعرض للغة الثانية بصورتها الطبيعية، تحسن مستوى اكتساب اللغة الثانية، وأنه إذا تساوى الزمن، فإن البيئة خارج الفصل تعطي نتائج أفضل من البيئة داخل الفصل، التي هي بيئة غرفة الصدف.

^{٣٤} محمد علي الحولي، الحياة مع لغتين (الشناخت اللغوية)، (الرياض:المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٩٨٨ م)، ص.٦٥.

أ) البيئة العربية خارج الفصل

١) استعمال اللغة العربية في المكالمات اليومية

ينظر إلى أهداف بناء هذه الداخلية يعني ليكون الطالبات يملكن المهارات اللغوية الأربع، لذلك يجب المدير إلى كل الطالبات استعمال اللغة الإنجليزية كل يوم وهذا لأن اللغة هي آلة الإتصال. يجب على كل الطالبات يستعملن اللغة الرسمية هي اللغة العربية والإنجليزية، وأما اللغة العربية فهي في يوم إثنين حتى أربعاء ولللغة الإنجليزية قى يوم خميس حتى يوم سبت مع المشرفات والمستشارات والطالبات الأخرى.

استعمال اللغة العربية في المكالمات اليومية جرت كما الاهداف، هن يستطيعن المكالمات اليومية باللغة العربية جيدا. وللطالبات اللاتي هن الكفاءة العربية قليلا يلخبط اللغة العربية والأنجليزية أحيانا، وهذا لأن هن متخرجة من المدرسة العالية الحكومية وهن الكفاءة العربية القليلة.

ولمن لا يتكلمن باللغة العربية لها عقاب وهذا ليربي الطالبات لكي تكون الطالبات يستعملن اللغة الرسمية في الماضي، وأما العقوبات يناسبه بدرجاتها.

٢) تحفيظ المفردات

يهدف هذا البرنامج لكي يكون الطالبات يحفظن المفردات العربية الكثيرة ويطبقن ويمارسها في المكالمات اليومية، تعليم أو تحفيظ المفردات تعمل الطالبات كل الصباح في الساعة الخامسة ولللغة العربية يوم إثنين حتى أربعاء، وهن يحفظن بواسطة المشرفات باستعمال الكتاب المعينة الذي فيه

المفردات العربية والإنجليزية والإندونيسية، وذلك الكتاب قد يرتبها المستشارات بداخلية خديجة. وأما الموضوع في تلك الكتاب هي المفردات المتعلقة بالبيئة في داخلية خديجة، المفردات عن التربية، الشريعة، السياسية وغيرها. وأما طريقة تحفيظها فهي يحفظ الطالبات خمس مفردات كل يوم إلى المشرفات ثم أمرها لصناعة الكلمات أو الجملة المفيدة.

وهذا البرنامج فعالية في تنفيذ وتطبيقها، لأنه يساعد كثيراً إلى المكالمة أو الكتابة للطالبات، وعند أكثر منهم قد يساعد في تنمية الكفاءة اللغوية. ومن مجال الوقت الذي يستعمله في الصباح هي الوقت الجيد لتحفيظ والمطالعة.

٣) المجلة الحائطية

هذا الأنشطة تركز إلى المهارة الكتابة خاصة للإنشاء، وأهدافه ليطبقن ويمارس في الإنشاء، والمجلة الحائطية هي الوسيلة لتعبير الفقرة للطالبات التي كتبتها إلى ثلاثة لغات، ونشرها كل الأسبوعين ويسلس كل الدائرة بالموضوع المختلفة الذي يعينها المشرفة، وأما المضمون في المجلة الحائطية هي المقالة، أو الشعر أو غيرها من النشرة العلمية ويناسبه بالموضوع الجديد.

وبعد تلاحظ الباحثة ترى أن تحصيل الطالبات جيدة، ولكن تخثار الكاتبة الطالبة الماهرة في اللغة العربية. وهذا يعين بأن لا لكل الطالبات هن الكفاءة العربية الجيدة.

٤) المسابقة اللغوية

هذه البرنامج تهدف لتقديم كفاءة المهارة اللغوية، مهارة الكلام هناك المسابقة المناظرة، ومهارة القراءة هناك المسابقة قراءة الكتب، ومهارة الكتابة هناك إنشاء العلمية. تنفيذ داخلية خدمة المسابقة اللغوية المختلفة، وأما المسابقات فهي منها الخطابة، المناظرة، قراءة القرآن، كتابة إنشاء العلمية، قراءة الصلوات، إدراكاً، الذكاء والسرعة، وغيرها من المسابقات اللغوية أو غيرها في وقت معين.

هذه المسابقة يشارك كل الطالبات لكل المستويات، وأما التكثيف هي هن يجتمعن في مكان واحد وينقسم على مستويهن، والموضوع لكل المستوى مختلف، والفائزات لكل المستوى يأخذ واحد، اذن كان هناك ثلاث فائزات.

وهذا البرنامج يناسب لتنمية مهارة الكتابة خاصة للإنشاء، وبهذا ينظر من منه يملكون الكفاءة الكتابة الجيدة. وبذلك أيضاً هذا البرنامج يدفع الطالبات لتنمية كفاءتها ولكي يكون الفائزة.

٥) الحاضرة

هذا البرنامج ترتكز إلى مهارة الكلام فيها الأنشطة المختلفة منها تطبيق رئيس الجلسة، قراءة القرآن، الخطابة والتشيد، وغيرها ويهدف هذا البرنامج ليطبق الكفاءة اللغوية للطالبات وفي هذا البرنامج لكل الفرصة تستعمل ثلاث لغات يعني اللغة العربية واللغة الإنجليزية واللغة الإندونيسية.

٦) النشرة

هذا البرنامج ترکز الى مهارة الكتابة خاصة لـ الإنشاء، النشرة هي مجموعة من المقالة التي كتبتها الطالبات بداخلية خديجية ونشرها المدير كل المستوي في وقت معين، والموضوع من النشرة يناسبها بالأخبار الجديدة أو احتفال الأيام التاريخية في بلادنا إندونيسيا أو غيرها، مثلاً في احتفال يوم كارتيني ويوم الأم وغيرها من الأيام المهمة.

تري الباحثة بأن هذا البرنامج مهم جداً ليتطوره كفاءة الكتابة أي الإنشاء، ولكن هناك نقصان هي نشرها طويلاً جداً يعني كل نصف السنة، ويمكن في الماضي على الأحسن أن ينشر في مدة قصيرة لكي يكون الطالبات هن الوقت كثيراً ليطورن الكفاءة في الإنشاء.

٧) أسبوعية في شهر رمضان

هذا البرنامج هو البرنامج الزيادة خاصة في شهر رمضان. ويهدف هذا البرنامج ليملاً وقت العطلة للطالبات بالأنشطة المهمة في التنمية اللغوية. في هذا الفرصة تعمل الطالبات البرامج المختلفة كل السنة، إما المسابقات أو أسبوع اللغة أو الحاضرة العلمية أو غيرها من الأنشطة لترقية كفاءة الغوية للطالبات، ويرتب المشرفات والمستشارات ومدير البرامج المختلفة كل سنة.

٨) أسبوعية في احتفال ميلاد رسول الله صلى الله عليه وسلم.

هذا البرنامج ليحتفل ميلاد داخلية الخديجية ومع ذلك تنفيذ بالمسابقات المختلفة. وفي هذه الفرصة تعمل الطالبات

البرامج للمسابقة الخاصة بالموضوع المعين يعني عن احتفال ميلاد الرسول صلى الله عليه وسلم، ثم بعد انتهاء المسابقة الأسبوعية تحفل الطالبات ميلاد الرسول مع كل العناصر في داخلية خديجة ثم فيها القائلات.

وفي ميلاد داخلية خديجة الرابعة هناك المسابقات منها:

المناظرة العلمية، الذكاء والسرعة، قراءة الكتب، الإنشاء العلمية. وتلاحظ الباحثة بأن هذا البرنامج مهم جداً في ترقية الكفاءة اللغوية للطالبات، لأنهن قد يسابقن لتكون الفائزة وهذا جيد لتنمية دافعية الطالبات.

ب) البيئة العربية خارج الفصل

١) تعليم قواعد التحويل والصرف

هذا البرنامج يهدف ليكون الطالبات لهن الكفاءة في القواعد، وليس تعد وليسهل الطالبات في تعليم قراءة الكتب في المستوى الرابع. وهذا للمستوى الثاني كل ليلة إثنين حتى أربعة كل أسبوع، وينقسم الفصل إلى ثلاثة فصول: المبتدئ والمتوسط والمتقدم، والمعلمات هن المشرفات.

وعند الباحثة على ملاحظاتها كان هناك التحسين في عملية تعليمها، يعني من الناحية الوسائل أو الطريقة، وعلى المعلمة أن تستعمل الطريقة المباشرة ليس سمعية والشفهية والوظيفية فقط، لكن يستعمل الطريقة الجديدة أيضاً لكي يكون عملية التعليم فعالة. وكذلك استعمال الوسائل، إذا لم توجد هناك معلم اللغة فعلى المعلمة أن تستعمل الوسائل التعليمية البسيطة، مثلاً البطاقة والصورة وغير ذلك. لأن كان

بعض الطالبات لا يحب الى القواعد وفعالية تعليم القواعد
فعلى المعلمة في تصميم المواد ان تنظر الى كفاءة الطالبات
وتصمّم بتصميم حيد.

٢) تعليم ترتيل القرآن

هذا البرنامج يهدف لكي تكون الطالبات ماهرات في
ترتيل القرآن، هو أن تتعلم الطالبات القرآن ترتيلًا مع التجويد
وهذا للمستوى الثاني كل ليلة سبت كل أسبوع، والمعلم هو
الأستاذ بوناعي الماجستير. تنفيذ هذا البرنامج لأن لا يريد مدير
داخلية خديجة إحدى من الطالبات لا يستطيعن قراءة القرآن
فصيحا وترتيلًا.

٣) تعليم العقيدة

يهدف هذا البرنامج لإعطاء المعرفة عن عقيدة عميق
على حسب أساس المسلمين. وهو للمستوى الرابع كل ليلة
السبت بعد صلاة المغرب، والمعلم هو الأستاذ بوسيري.
ومنذ الباحثة هناك عملية التعليم عليها ان يحسن في
الماضي، طريقة السمعية هي الطريقة القديمة في تعليم اللغة
العربية، ولو أهداف هذا المادة لإعطاء المعرفة للطالبات لا
يستمعنها فقط ولكن يمكن هناك المناقشة، يعني بعد شرح
المعلم للمادة والتساؤلات وعلى المعلم ان يعطي الفرصة
للمناقشة التي تتعلق بالموضوع لكي تكون الطالبات يفهمن
ويهربن.

٤) تعلم الإنشاء والإملاء

يهدف هذا البرنامج لكي تكون الطالبات يمتهن في الإنشاء ولهن الكفاءة الجيدة في الكتابة. تعلم الإنشاء والإملاء لل المستوى الرابع في ليلة ثلاثة بعد صلاة العشاء، والمعلمة هي الأستاذة الف الف خيرية.

بعد أن لاحظت الباحثة عملية الإنشاء والإملاء كان هناك الخطأ يعني في أول الفرصة، تأمر المعلمة بأن يصنع الكلمة التي يتكون عن الجملة الفعلية والإسمية. وهذه هي الأخطاء، وعلى الأحسن على المعلمة ان تأمر بصناعة الفكرة الصغيرة، لأن التعليم عن الجملة الفعلية والإسمية هي المادة في المستوى الثاني.

و كذلك على المعلمة أن تصنع الخطة الدراسية لكي يكون التعليم مرتبًا وجيداً، ويمكن أيضًا هناك الوسائل التعليمية لكي تكون العملية التعليمية فعالة.

٥) قراءة الكتب

يهدف هذا البرنامج لكي تكون الطالبات ماهرات في قراءة الكتب، هو تعليم تطبيق القراءة النصوص العربية وهو لل المستوى الرابع كل يوم ثلاثة بعد صلاة المغرب، والمعلم هو الأستاذ حبيب الرحمن.

وعند ملاحظة الباحثة على الأحسن المعلم لا يقرؤون النصوص بنفسه ولكن اعطي الفرصة للطالبات لقراءة النصوص العربية بنفسهن، والمعلم هو يشرفها فقط ويحسنها اذا وجد

الخطأ. وهذا ليكون لكل الطالبات فرصة متساوية في كل أسبوع.

٦) تعليم الأخلاق والتصوف

يهدف هذا البرنامج لإعطاء المعرفة التي تتعلق بالإلحاد والتصوف على حسب المسلمين. تعليم التصوف للمستوى الرابع كل ليلة أربعة بعد صلاة المغرب، والمعلم هو الأستاذ جمال عبد الناصر.

ومن ملاحظة الباحثة على الأحسن أن يعطي المعلم الفرصة الكثيرة للطلاب ليناقشن المادة المتعلقة بالموضوع. وعلى المعلم أن لا يستعمل الطريقة التعليمية القديمة.

٧) تعليم منهج البحث

يهدف تعليم منهج البحث للمستوى السادس كل ليلة أربعة بعد صلاة العشاء، وهذا يهدف عن إشراف الطالبات التي سوف تعد خطة البحث، والمعلمة أو المشرفة هي إحدى المستشارات. وللطالبات لهن العنوان الذي يتفق الحاضر في الجامعة يأمر المعلمة بترتيب خطة البحث. وأحيانا النموذج هو إشراف الطالبات أو التساؤلات عن المشكلات في البحث العلمي وغيرها. وهذا البرنامج احسن للتطبيق او لترقية الكفاءة الكتابة للطالبات خاصة ليساعد الطالبات التي يرتبن الخطبة الدراسية.

٨) كتابة البحث العلمي.

يهدف هذا البرنامج ليشرف او يساعد الطالبات في كتابة البحث العلمي. وهذه للمستوى الثامن يعني للطالبات

التي يرتبن الوظيفة الأخيرة في الجامعة يعني البحث العلمي لاستعداد إلى مناقشة البحث العلمي، والمشرف هو مدير داخلية خديجة الأستاذ بوناعي الماجستير والنموذج رسمي وغير رسمي.

٢- ما أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور - باميكانس - مدورا جاوا الشرقية؟

البيانات أو المعلومات التي تحصل عليها الباحثة في محل البحث عن أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور - باميكانس - مدورا جاوا الشرقية يظهر أن أنشطة الطالبات المختلفة، وكما قال دحية مسقان في مقالته بأن بعض الأنشطة الطالبات لمهارة الكتابة هي التعبير أو الإنشاء اليومي، والصحف الحائطية، والراسلة، والخط العربي، وغيرها.^{٣٥}

وكذلك كما قال حسن شحاته في كتابه تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق بأن أنشطة كتابية للتلاميذ، منها: الحقائق والأراء، والكتابة للجمهور، المميزات والعيوب، وهدف الفقرة، وجمع المعلومات، وكتابة الأسئلة على فقرة، وعلامات الترقيم الفقرة، والجملة الرئيسية الأولى، والجملة النهائية، وغير ذلك.^{٣٦} أنشطة

^{٣٥} رشدي أحمد طعيمة ومحمد كامل الناقة، طريق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم الثقافية، ٢٠٠٣)، ص. ٢٠١

^{٣٦} حسن شحاته، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: الدار المدرسية اللبنانيّة، الطبعة الثانية، ١٩٩٣)، ص. ٢٧٥

الطلابات لمهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلاهور – باميكانس

– مدورا جاوا الشرقية منها:

أ) المجلة الحائطية

هذا الأنشطة ترکز على مهارة الكتابة خاصة للإنشاء، وأهدافه ليطبقن ويمارس الإنشاء، والمحللة الحائطية هي الوسيلة لتعبير الفقرة للطلابات التي كتبتها بثلاثة لغات، ونشرها كل الأسبوعين ويسلس كل الدائرة بالموضوع المختلفة الذي يعينها المشرفة، وأما المضمون في المجلة الحائطية هي المقالة، أو الشعر أو غيرها من النشرة العلمية ويناسب بالموضوع الجديد.

وبعد ملاحظة الباحثة ترى أن تحصيل الطلاب جيدا، ولكن تختار الكاتبة الطالبة الماهرة في اللغة العربية. وهذا يعن أنه ليس لكل الطالبات الكفاءة العربية الجيدة.

ب) النشرة

هذا البرنامج يتركز مهارة الكتابة خاصة للإنشاء، النشرة هي مجموعة من المقالة التي كتبها الطالبات بداخلية خديجة ونشرها المدير كل المستوى في وقت معين، والموضوع من النشرة يناسبها بالأخبار الجديدة أو احتفال الأيام التاريخية في بلادنا إندونيسيا أو غيرها، مثلاً في احتفال يوم كارتيني ويوم الأم وغيرها من الأيام المهمة.

تري الباحثة بأن هذا البرنامج مهم جدا ليطوره كفاءة الكتابة اي الإنشاء، ولكن هناك نقصان هي نشرها طويلاً جداً يعني كل نصف السنة، ويمكن في الماضي على الأحسن ان ينشر

في مدة قصيرة لكي تكون الطالبات هن الوقت كثيرا ليتطور
الكفاءتها في الإنشاء.

ج) المسابقة للإنشاء العلمية

تهدف هذه المسابقة لتقدير كفاءة الطالبات لمهارة الكتابة خاصة للإنشاء هي المسابقة للإنشاء العلمية لكل الطالبات في المستويات المختلفة، والموضوع يناسبها بالمستوى المعين، والموضوع للمستوى الثاني هي المشكلات في تعليم اللغة العربية والمستوى الرابع هو تكوين البيئة العربية الجيدة وأما في المستوى السادس فهو تطور اللغة العربية في داخلية الخديجة. وأما المحكمات في هذه المسابقة هن المستشارات بداخلية الخديجة المتخصص باللغة العربية، وأما النتيجة قد كتبتها الباحثة السابقة.

د) تعليم الإنشاء

يهدف هذا البرنامج لكي تكون الطالبات يهمن في الإنشاء، ولهن الكفاءة الجيدة في الكتابة. تعليم الإنشاء والإملاء للمستوى الرابع في ليلة ثلاثة بعد صلاة العشاء، والمعلمة هي الأستاذة الف الف خيرية.

بعد ملاحظة الباحثة عملية الإنشاء والإملاء كان هناك الخطأ يعني في اول الفرصة، تأمر المعلمة بأن يصنع الكلمة التي يتكون عن الجملة الفعلية والإسمية. وهذه هي الأخطاء، وعلى الأحسن على المعلمة ان تأمر بصناعة الفكرة الصغيرة، لأن تعليم عن الجملة الفعلية والإسمية هي المادة في المستوى الثاني.

وكذلك على المعلمة أن تصنع الخطة الدراسية لكي يكون التعليم مرتبة وجيدة، ويمكن أيضا هناك الوسائل التعليمية لكي يكون العملية التعليمية فعالة.

٥) الوظيفية

هذا البرنامج يتكون على كل الوظيفة للطلاب، اذا يتعلمن اللغة العربية فهناك الوظيفة وكذلك أيضا لا يعملن النظام فلها عقاب ومن بعض العقاب الإنشاء العلمية، وكذلك من الأنشطة الأخرى.

٦) كتابة البحث العلمي

يهدف تعليم منهج البحث للمستوى السادس كل ليلة أربعاء بعد صلاة العشاء، وهذا يهدف عن إشراف الطالبات التي سوف تستعد خطة البحث، والمعلمة أو المشرفة هي إحدى المستشارات. وللطالبات لها العنوان الذي يتفق المحاضر في الجامعة يأمر المعلمة بترتيب خطة البحث. وأحيانا النموذج هو إشراف الطالبات أو التساؤلات عن المشكلات في البحث العلمي وغيرها. وهذا البرنامج احسن لتطبيق او لترقية الكفاءة الكتابة للطالبات خاصة ليساعد الطالبات التي يرتبن خطة الدراسية.

يهدف هذا البرنامج ليشرف او يساعد الطالبات في كتابة البحث العلمي. وهذه للمستوى الثامن يعني للطالبات التي يرتبن الوظيفة الأخيرة في الجامعة يعني البحث العلمي لاستعداد الى مناقشة البحث العلمي، والمشرف هو مدير داخلية خديجة الأستاذ بوناعي الماجستير والنموذج رسميا وغير رسمي.

٣-ما هو دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور - باميكا سن - مدورا جاوا الشرقية؟

وَكَمَا الْبِيَانَاتُ الَّتِي تَنَالُ الْبَاحِثَةُ مِنَ الْمَقَابِلَاتِ وَالْمَلَاحِظَةِ وَالْوَثَائِقِيَّةِ عَنْ دُورِ الْبَيَّنَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي كَفَاءَةِ مَهَارَةِ الْكِتَابَةِ بِدِاخْلِيَّةِ خَدِيجَةِ الْجَامِعِيَّةِ بِنِجْلَهُورِ - بَامِيكَا سَنِ - مَدُورَا جَاَوَا الشَّرْقِيَّةِ؟ يَعْنِي الْكَفَاءَةُ جَيِّدةٌ وَغَيْرُ جَيِّدةٍ. وَلَوْ كَانَ هُنَاكَ دُورٌ مِنَ الْبَيَّنَةِ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى كَفَاءَةِ مَهَارَةِ الْكِتَابَةِ وَلَكِنَّ درَجَاتِ الدُورِ مُخْتَلِفةٌ بَيْنَ الطَّالِبَاتِ وَهَذَا بِسَبِيلِ الْعِوَافِلِ الْمُخْتَلِفَةِ.

وَكَمَا قَالَ مُكْتَفِيُ الْعِوَافِلِ الَّتِي تَؤْثِرُ عَلَى الْبَيَّنَةِ الْلُّغُوِيَّةِ الْجَيِّدةِ^{٣٧}:

أ) القدوة الحسنة من المعلم في الإتصال مع الطلاب باستخدام اللغة العربية البسيطة والمناسبة بقدرة الطلاب.

ب) تتنفيذ عملية التعليم والتعلم بالحالة المسرورة (بكل فرح وسرور) ولا يكلف الدارسين.

ج) المتمسّك بالنظام وممارسة اللغة لكل أفراد من سكّان المدرسة.

د) كانت الفرصة للدارسين ليتكلّموا بنطق العربية الأصلي.

هـ) الدافعة القوية لكل الدارسين.

و) الإتصال الجيد بين مدير المدرسة مع المدرس والدارسين.

³⁷ Muktafi el-Qudsy, *Penciptaan Lingkungan Berbahasa (Bi'ah Lughawiyyah) dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, diposkan tanggal 22 April 2009, diakses dari: muktafi.blogspot.com/.../lingkungan-berbahasa-biah-lughawiyyah, pada tanggal 11 Juni 2012

وهنالك أيضاً الشروط والمبادئ لتنمية البيئة اللغوية العربية، كما يلي:

- أ) الموقف والتقدير الإيجابي للغة العربية من جميع سكان المدرسة، منها: مدير المدرسة، والمدرس، والدارسين، والعمال.
- ب) النظام والمبادئ الوصيحة عن شكل تنمية البيئة العربية الذي يريد المدرسة. وكان الطلاب يعرفوا هذا النظام من أول مجئهم إلى المدرسة. وكان هناك التعزيز من يطيع والعقاب من يعاند.
- ج) المؤهّلون الذين يقدرون على الإتصال باللغة العربية الفعالة. وجود المعلم الناطق باللغة العربية (*Native Speaker*) يفيد لتكوين البيئة العربية الفعالة.
- د) تمويل التعليم الجيد والفعال في تكوين البيئة العربية.
- هـ) التدرج في تكوين البيئة العربية واللاحظة إلى كل الإمكانيات والظروف المناسبة. مثلاً إذا التقى المدرس بالدارس، فيقول: أهلاً وسهلاً!، صباح الخير!، كيف حالك؟، ماذا تدرس اليوم؟ إلى اللقاء!، مع السلامة!، وغيرها.
- و) المعية واشتراك جميع سكان المدرسة في تقييم البيئة العربية.

ومن البيانات الوثائقية هناك نتائج طلابات من مسابقة الإنشاء العلمية التي تنفيذ داخلية خديجة في التاريخ ٢٩ مارس ٢٠١٣ في البرنامج حول ميلاد داخلية خديجة الرابعة. وأما كفاءة طلابات لمهارة الكتابة في داخلية خديجة الجامعية تنقسم على قسمين: الأول لهن الكفاءة الجيدة كما تنظر الباحة من نتائج فهي طلابات تناول التيجة ٥١-١٠٠ والكافأة غير جيدة يعني التيجة ١-٥٠، وهي كما يلي:

كتاب غير جيدة	كتاب الجيدة
ريرين إسموati	حفيظة الحسنة
نيلة البري	صالحاتي
فيفين مينجساري	إرنوati
سي نور أماليا	أنيسة الكميلية
بشيرة	نور أنيسة
رحمة	حفيزة
فينا فتيلة	زيفا
لينة	نور خليفة
نور محمية	في سوسنти
نورفينتي كورينا	ليندا
عائشة	فيفين سري صوفية
ريكا نور عيني	أميرة الصالحة
إيكا سلفيا إندر ياواati	سي معرفة
ليليس سوسنти	ديانا راشدة
إينجياتي	سي قمرية
إيكا ويدوري	خيرية نينجسيه
أمنة الخيرة	سي حليمة
مسرورة	أيوا نينجسيه
إستبشرة	ألفة النبيلة
نظرة الليلة	سي روظة الحنيفة
إسدة الخيرية	دواية

جو خيفة	نور الفطرية
	فيينا سعدة الأمة
	إستقامة
	وردة الجميلة
	نور الهدایة الألویة
	عظیمة
	سویا حررتینا
	زليخا
	فافی رحمة الله
	رحايووا سوسنی
	قرة العینی
	حسدالفة
	حینی نور حفیظة
	مرأة الصالحة
	نور الفضیلۃ

وهذه هي القسم الكفاءة مهارة الكتابة للطلابات بداخلية خديجة، وهي بأسباب
كثيرة، منها:

أ- الطالبات لهن الكفاءة الجيدة أكثر منهن متخرجة من المعاهد والمدرسة
العالية الإسلامية، وأما الطالبات اللاتى كفاءتهن غير جيدة أكثر منهن
متخرجة من المدرسة الإسلامية الحكومية.

بـ- الطالبات ذوات الكفاءة الجيدة يملكن الرغبة الدافعية لتنمية اللغة العربية ولكن الطالبات اللاتي ليس لهن الكفاءة الجيدة يملكن رغبتهن وداعيتهن قليلة جدا.

جـ- الطالبات اللاتي لهن الكفاءة الجيدة يحببن اللغة العربية ولكن الطالبات اللاتي ليس لهن الكفاءة الجيدة لا يحببن اللغة العربية.

وأما دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة بالعوامل المختلفة أيضاً منها:

أ) العوامل الداخلية

ـ الرغبة والدافعية من نفس الطالبات الشديدة لترقية الكفاءة اللغة العربية خاصة واللغة الإنجليزية عامة كليهما كاللغة الرسمية في داخلية خديجة.

ب) العوامل الخارجية

ـ الدافعية من المدير، والوالدين والأسرة والمستشارات.

ـ النظام والأنشطة بداخلية خديجة.

الفصل الخامس

ملخص نتائج البحث والإقتراحات والتوصيات

أ- نتائج البحث

- ١- البيئة العربية بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميکاسن – مدورا جاوا الشرقية تنقسم على بيتين: البيئة داخل الفصل والبيئة خارج الفصل. والبيئة داخل الفصل تحتوي على تعليم قواعد النحو والصرف، تعليم ترتيل القرآن، تعليم العقيدة، تعليم القراءة، تعليم الأخلاق، تعليم الإنشاء والإملاء، تعليم التصوف، تعليم منهج البحث، تعليم تفسير الكتب، تعليم كتابة البحث العلمي، تطبيق كتابة البحث العلمي.
- وأما البيئة خارج الفصل تحتوي على استعمال اللغة العربية في المكالمة اليومية، تحفيظ المفردات، المجلة الحائطية، المسابقة اللغوية، الحاضرة، النشرة، أسبوعية في شهر رمضان، أسبوعية في احتفال ميلاد رسول الله صلى الله عليه وسلم، وأسبوعية في احتفال ميلاد داخلية خديجة.
- ٢- أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميکاسن – مدورا جاوا الشرقية تحتوي على المجلة الحائطية، النشرة، مسابقة الإنشاء العلمية، تعليم الإنشاء والإملاء، الوظيفية، كتابة خطة البحث العلمي، كتابة البحث العلمي.
- ٣- دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة بداخلية خديجة الجامعية بنجلهور – باميکاسن – مدورا جاوا الشرقية فطبعا هناك الدور ولكن درجات الدور ينقسم على قسمين الأول دور كثیر للطالبات لهن الكفاءة الجيدة في

مهارة الكتابة والثاني دور قليل للطلابات هن الكفاءة غير جيدة لمهارة الكتابة.

بـ- الإقتراحات

- ترجو الباحثة أن تكون نتيجة هذا البحث مدخلاً مفيداً من يريده أن يقوم بمثل هذا البحث. لذلك قدمت الباحثة الإقتراحات الآتية:
- ١) على مؤسسة داخلية خديجة أن تشجع على التعبير والإنشاء اليومي لكي تكون الطالبات يمارسن كثيراً مهارة الكتابة.
 - ٢) وعلى الطالبات أن ينمو الدافعية والرغبة لتنمية اللغة العربية خاصة لمهارة الكتابة.
 - ٣) ومن الممكن القدرة الحسنة من المعلم والمدير والمستشارات والمشرفات في الاتصال مع الطالبات باستخدام اللغة العربية البسيطة والمناسبة بقدرة الطالبات.
 - ٤) وعلى الأحسن على البائع لا يدخل إلى داخلية خديجة ولكن أمام داخلية خديجة لأنها يتكلم باللغة الأم لا باللغة الرسمية (اللغة العربية والإنجليزية) وهذا الحال سوف يفسد لغات الطالبات.
 - ٥) وعلى المعلم اللغة العربية أن يستعمل الطريقة الحديثة ليس الطريقة القديمة وكذلك أيضاً يستعمل الوسائل التعليمية البسيطة مثل البطاقة والصور وغيرها.

ج- التوصيات

لتحسين البيئة العربية في داخلية خدمة الجامعية بانجلهور - باميكانس - مدورا جاوا

الشرقية وفي البيئة العربية الأخرى توصي الباحثة:

- ١- لا بد للمؤسس البيئة العربية أن يعرفوا ويفهموا ويكونوا البيئة تناسب بخصائص البيئة اللغوية العربية الجيدة لكي تكون البيئة فعالة و أهدافها تجريي كما يرام.
- ٢- وعلى الباحثين المقربين أن يقوموا البحث العميق أحسن من هذا البحث حتى يحصل على النتيجة الممتازة.

قائمة المصادر والمراجع

المصادر

- ١ القرآن الكريم صورة القلم: ١
- ٢ معجم لسان العرب

المراجع العربية

- ١ أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية: ماهيته، وطائق تدريسه، الرياض: دار المسلم، ١٤١٣ هـ.
- ٢ أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقاتها على مهارة الكتابة، مالانج: uin malang press، ٢٠١٠.
- ٣ جابر عبد الحميد جابر وأحمد خيري كاظم، مناهج البحث في التربية وعلم النفس، مصر: دار النهضة العربية، ١٩٧٨.
- ٤ جمال الدين محفوظ، التربية الإسلامية للطفل والراهق، مصر: دار الاعتصام دون سنة.
- ٥ حليمي زهدي، البيعة العربية في معهد الأمين الإسلامية برنداوان سمنب مدورا، بحث الماجستير غير منشور، الجامعة مولانا مالك إبراهيم بمالانج، ٢٠٠٩.
- ٦ خالد حسين مصلح وأصحابه، في مناهج البحث العلمي وأساليبه.
- ٧ دحية مسكن، الاتجاه الحديث في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بإندونيسيا (كلية المعلمين الإسلامية بمحمد دار السلام كونتور الحديث نموذجاً)، دون سنة.

- ٨ ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي، مفهومه، أدواته، أساسيه، عمان:دار الفكر للنشر والتوزيع، ١٩٩٢ م.
- ٩ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه واساليبه، الرياض: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، إيسيسكو، ١٩٨٩.
- ١٠ رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣.
- ١١ زكية عارفة، تعليم الأنشاء (المشكلات والحلول)، مالانج: uin malang press، ٢٠١٠.
- ١٢ سيف العبد، استخدام التدريبات النمطية في ترقية مهارة الكتابة، بحث الماجستير غير منشور، الجامعة مولانا مالك إبراهيم بمالانج، ٢٠٠٩ م.
- ١٣ صالح العساف، المدخل الى البحث في العلوم السلوكي، الرياض:مكتبة الصيكان، ١٤١٦ هـ.
- ١٤ صلاح عبد المجيد العربي، تعليم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨١.
- ١٥ عبد المجيد سرحان، المناهج المعاصرة، دون سنة.
- ١٦ محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية مدخل الى خصائص اللغة العربية وفنونها، حائل: دار الاندلس للنشر والتوزيع، ١٩٩٦.
- ١٧ محمد علي الخولي، اساليب تدريس اللغة العربية، الاردن: دار الفلاح، ٢٠٠٠ م.
- ١٨ فتحي على يونس و محمد كامل الناقة، أساسيات تدريس اللغة العربية القاهرة:دار الثقافة، ١٩٧٧ م.

- ١٩ - محمد علي الحولي، الحياة مع لغتين: الثنائية اللغوية الرياض: مطابع الفرزدق التجارية، ١٩٨٨ م.
- ٢٠ - محمود احمد سيد، اللغة.. تدريسا واكتسابا، الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٨ م.
- ٢١ - مرزوقى، دور البيعة اللغوية فى ترقية اللغة العربية، فى مقالته التي القاها في الجامعة الاسلامية الحكومية مالانج، مالانج: ٢٠٠١.
- ٢٢ - نور الفضيلة، تفعيل البيعة العربية بالألعاب اللغوية لترقية مهارة الكلام(بحث تجربى على الطالبات فى السكن الداخلى بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج، جاوى الشرقية) بحث الماجستير غير منشور، الجامعة مولانا مالك إبراهيم بمالانج، ٢٠٠٩ م.

المراجع الأجنبية

- 1- Ahmad fuad affandi, *metodologi pengajaran bahasa arab*, malang: misykat, 2005.
- 2- Amir daein indrakusuma, *pengantar ilmu pendidikan*, surabaya: usaha nasional, tanpa tahun.
- 3- Erva ainah, *pengembangan bi'ah 'arabiyah di madrasah aliyah keagamaan (MAK) malang*, skripsi tidak diterbitkan, malang: fakultas sastra, universitas negeri malang.
- 4- Moleong, J Lexi, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 1997.
- 5- M. Soenardi Dwiwandono, *tes bahasa dalam pengajaran*, bandung: penerbit ITB, 1996.
- 6- Nur hidayati, *model pengembangan lingkungan arabi di pondok pesantren modern gontor putri mantingan ngawi*, (makalah yang disampaikan dalam lokakarya "pemanfaatan multimedia dalam rangka pengembangan lingkungan arabi di jurusan sastra arab, fakultas sastra, universitas negeri malang) 2003.
- 7- Suharsimi Arikunto, prosedur penelitian suatu pendekatan praktik, jakarta: Rineka Cipta,2006.
- 8- Zakiyah djarajat, *ilmu pendidikan islam*, jakarta: bumi aksara, 1996.

المراجع من الشبكة الدولية

- 1- Mahyudin Ritonga,*Lingkungan Bahasa dan Kemahiran Berbahasa*, diposkan tanggal 9 Desember 2011, diakses dari:
Mahyudinritonga1.Blogspot.Com/.../Lingkungan-Bahasa-Dan-Kemahiran.
pada tanggal 11 Juni 2012.
- 2- Muktafi el-Qudsy, *Penciptaan Lingkungan Berbahasa (Bi'ah Lughawiyyah) dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, diposkan tanggal 22 April 2009, diakses dari: muktafi.blogspot.com/.../lingkungan-berbahasa-biah-lughawiyyah, pada tanggal 11 Juni 2012.

قائمة المقابلة

أ. مع مدير داخلية خديجة

١. ما هي البيئة العربية بداخلية خديجة؟
٢. ما المجالات التي قام بها الداخلية لتهيئة البيئة العربية؟
٣. ما الامور التي تساعد على هيئة البيئة العربية؟
٤. ما أنشطة الداخلية داخل الفصل وخارجه لتهيئة البيئة العربية؟
٥. ما أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة؟
٦. كيف دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة؟
٧. ما العوامل المثرة في دور البيئة العربية لكتفاعة مهارة الكتابة؟

ب. مع المعلم الإنشاء

١. كيف دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة؟
٢. ما العوامل المؤثرة في دور البيئة العربية لكتفاعة مهارة الكتابة؟
٣. ما الموضوع الذي تقوم بتدريس الكتابة؟
٤. هل هناك المنهج الدراسي لمهارة الكتابة؟
٥. ما الوسائل التعليمية المستخدمة في تدريس مهارة الكتابة؟
٦. ما الطريقة المستخدمة في تدريس مهارة الكتابة؟
٧. ما الكتاب المستخدمة في تدريس مهارة الكتابة؟
٨. ما الخطوات التي تسلك عليها في تدريس الكتابة؟
٩. ما صعوبات الطالبات في تدريس مهارة الكتابة؟

ج. مع مشرفة داخلية خديجة

١. ما هي البيئة العربية بداخلية خديجة؟

٢. ما أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة؟
٣. كيف دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة؟
٤. ما العوامل المؤثرة في دور البيئة العربية لكتافة مهارة الكتابة؟
٥. ما صعوبات الطالبات في تدريس مهارة الكتابة؟

٥. طالبات داخلية خديجة

١. ما أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة؟
٢. كيف دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة؟
٣. ما العوامل المؤثرة في دور البيئة العربية لكتافة مهارة الكتابة؟
٤. ما الصعوبات في تدريس مهارة الكتابة؟

قائمة الملاحظة

١. حالة البيئة العربية في داخلية خديجة وأنشطة اللغوية داخل الفصل وخارجه.
٢. أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة.
٣. التفاعل بين المعلم والطالبات في عملية التعليم والتعلم.

قائمة الوثائق

١. الورقة تتكون عن المنهج الدراسي، جدول أنشطة الطالبات، النظام وغيرها من البيانات المكتوبة.
٢. الإنتاج من أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة.
٣. الصور من البيئة اللغة العربية وأنشطة الطالبات لمهارة الكتابة، وأنشطة اللغة العربية داخل الفصل وخارجه.

الطالبات في داخلية خدمة الجامعة العام ٢٠١٢-٢٠١٣ م

الرقم	الإسم	المستوى
١	وردة الجميلة	المستوى السادس
٢	نور الهدایة الألویة	
٣	عظیمة	
٤	سویا حرینا	
٥	نظرة اللیلۃ	
٦	إسدة الخیریة	
٧	زليخا	
٨	جو خیفة	
٩	فافی رحمة الله	
١٠	رحایوا سومنی	
١١	قرة العینی	
١٢	خشدالفة	
١٣	حنی نور حفیظة	
١٤	مرأۃ الصالحة	
١٥	نور الفضیلۃ	
١٦	ريکا نور عینی	المستوى الرابع
١٧	إیکا سلفیا إندریاواتی	
١٨	أمیلة الصالحة	
١٩	سیتی معرفة	
٢٠	لیلیس سومنی	

	إينجياتي	٢١
	إيكا ويدوري	٢٢
	أمنة الخيرة	٢٣
	ديانا راشدة	٢٤
	سي قمرية	٢٥
	مسرورة	٢٦
	خيرية نينجسية	٢٧
	إستبشارية	٢٨
	سي حليمة	٢٩
	أيوا نينجسية	٣٠
	ألفة النبيلة	٣١
	سي روضة الحنيفة	٣٢
	داوية	٣٣
	نور الفطرية	٣٤
	فيينا سعدة الأمة	٣٥
	إستقامة	٣٦
المستوي الثاني	حفيظة الحسنة	٣٧
	صالحاتي	٣٨
	إنرواتي	٣٩
	أنيسة الكميلا	٤٠
	نور أنيسة	٤١
	حفيزة	٤٢
	زيفا	٤٣
	ريرين إسمواتي	٤٤

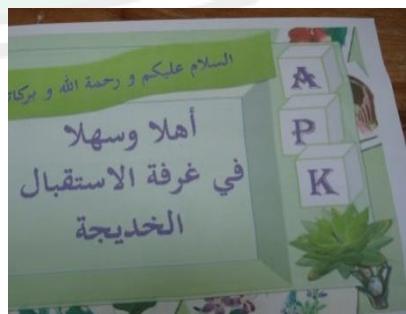
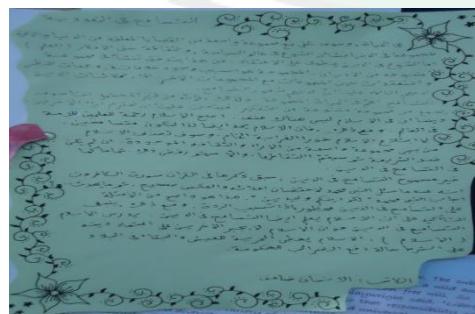
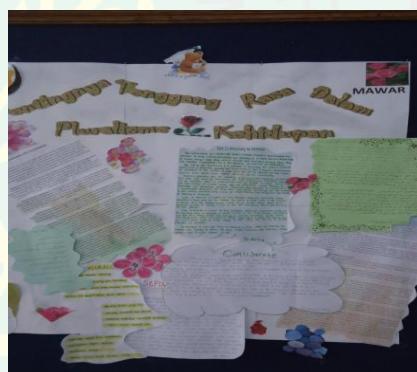
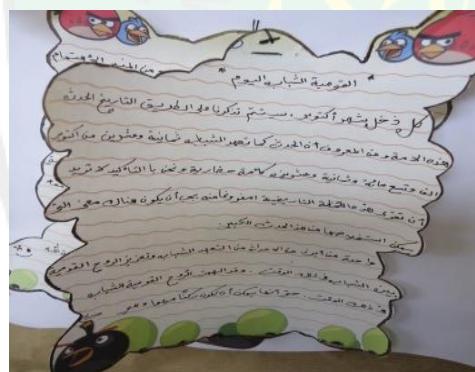
	نيلة البري	٤٥
	فيفين مينحساري	٤٦
	سيتي نور أماليا	٤٧
	بشيره	٤٨
	نور خليفه	٤٩
	رحمة	٥٠
	فينا فتيله	٥١
	لينه	٥٢
	نور محمدية	٥٣
	فيبي سوستي	٥٤
	نورفيني كورينا	٥٥
	عائشة	٥٦
	ليندا	٥٧
	فيفين سري صوفية	٥٨
المستوى الثامن	نور الإفتتاح منونة	٥٩
	سيتي خالفة	٦٠
	سري وحيوني	٦١
	حسن الخاتمة	٦٢
	خالفة	٦٣
	إسمياتي	٦٤
	بيني إميليا	٦٥
	نعمه الأمة	٦٦
	لين الرحمة	٦٧
	ويده الاستطاعة	٦٨

الوثائق من البيئة العربية داخل الفصل وخارجها





الوثائق من بعض أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة



السيرة الذاتية للباحثة



الإسم : هفایا الرحمة

تاريخ الولادة : سونمنب، ٢٠-أكتوبر ١٩٨٩

إسم الأب : حرينطا

إسم الأم : سوبيرية

المراحل الدراسية:

► حصلت على شهادة التعليم الإبتدائي في المدرسة الإبتدائية الندائية

الإسلامية سرنجكى سونمنب في السنة ٢٠٠١

► حصلت على شهادة التعليم الإعدادي في المدرسة الثانوية الإسلامية في

معهد التوفيقية الإسلامية بلوطا سونمنب مدورا في السنة ٢٠٠٤

► حصلت على شهادة التعليم الثانوي في المدرسة العالية الإسلامية في

معهد التوفيقية الإسلامية، في السنة ٢٠٠٧

► حصلت على درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة

الإسلامية الحكومية باميكانس في السنة ٢٠١١

► لها كتاب في مجال تعليم اللغة العربية، وهو: إستخدام مادة "أمثلتي"

في تطبيق مهارة القراءة بالمدرسة الدينية التوفيقية الإسلامية أهينج بجا

رجا - بلوطا - سونمنب - مدورا، البحث الجامعي، قسم تعليم

اللغة العربية، جامعة الإسلامية الحكومية باميكانس مدورا